DNC35

DISTRIBUTORI COMPONIBILI
MODULAR DIRECTIONAL CONTROL VALVES
KOMBI-STEUERGERÄTE

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
TECHNISCHE MERKMALE

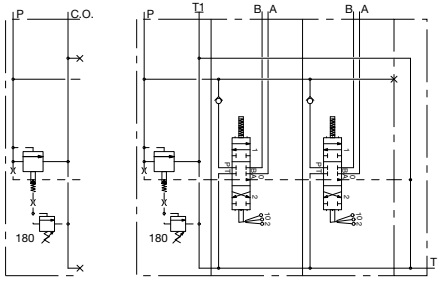
Portata nominale (max) *Nominal flow (max)* Nominaler Durchfluß (max)	**40 (50) l/min** **10.5 (13.2) gpm**
Pressione massima *Maximum pressure* Maximaler Betriebsdruck	**250 (3625)** **bar (psi)**
Contropressione massima allo scarico *Maximum tank pressure* Maximaler Gegendruck Tankleitung	**50 (725)** **bar (psi)**
Massima trafila interna *Maximum internal leakage* Maximale interne Leckage	**8 cc/min** **(21 cSt - 100 bar)**
Temperatura d'utilizzo *Temperature range* Betriebstemperatur	**-20°C +80°C NBR seals** **-20°C +130°C HNBR seals**
Viscosità olio *Oil viscosity* Ölviskosität	**Da 10 cSt a 100 cSt** ***From 10 cSt to 100 cSt*** **Von 10 cSt nach 100 cSt**
Fluido *Fluid* Öl	**Olio a base minerale** ***Mineral based oil*** **Mineral Öl**

FILETTATURA
THREAD
GEWINDE

CODICE *MODEL* BEZEICHNUNG	TIPO *TYPE* GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO Nm *TORQUE Nm* ANZUGSMOMENT Nm
C	M 18 X 1,5	35
A	3/8 Gas	40
E	3/4" UNF-16	50

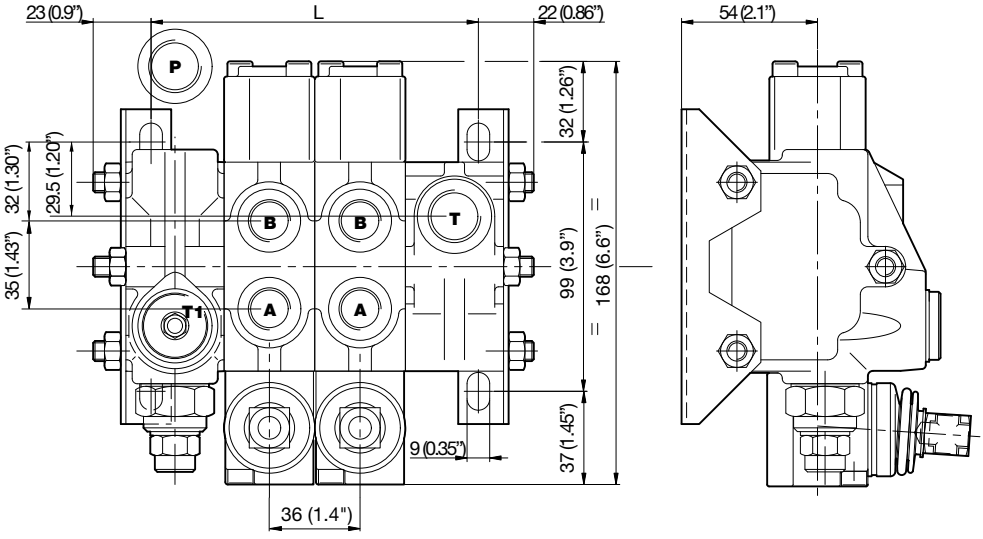
DIMENSIONI
SIZE
ABMESSUNGEN

MOD. *MOD.* MOD.	L mm (inch)	MASSA kg (lb) *WEIGHT kg (lb)* GEWICHT kg (lb)	MOD. *MOD.* MOD.	L mm (inch)	MASSA kg (lb) *WEIGHT kg (lb)* GEWICHT kg (lb)
DNC35/1	94 (3.7)	5.2 (11.44)	**DNC35/6**	272 (10.7)	10.2 (22.44)
DNC35/2	130 (5.1)	6.2 (13.64)	**DNC35/7**	308 (12.1)	11.2 (24.64)
DNC35/3	164 (6.45)	7.2 (15.84)	**DNC35/8**	344 (13.5)	12.2 (26.84)
DNC35/4	200 (7.87)	8.2 (18.04)	**DNC35/9**	380 (14.96)	13.2 (29.04)
DNC35/5	236 (9.3)	9.2 (20.24)	**DNC35/10**	416 (16.37)	14.2 (31.24)



Carry over
Power beyond

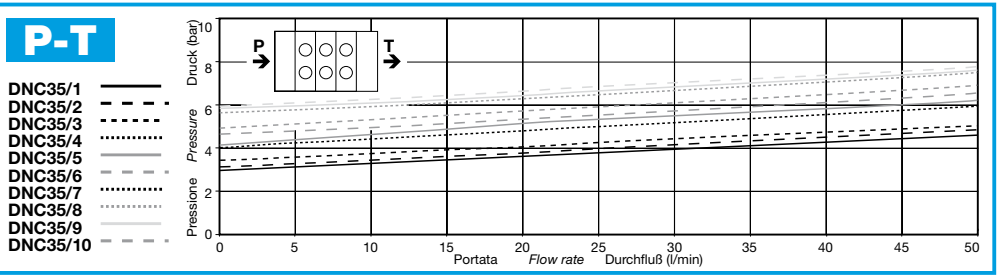
DNC35/2 AZ A1x2 PTT1



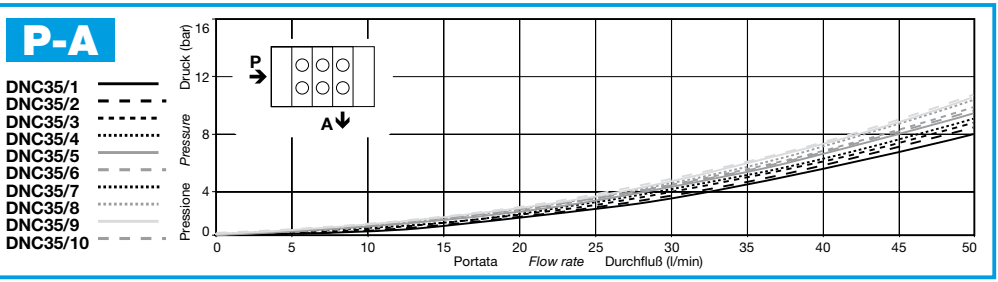
CURVE CARATTERISTICHE
FLOW CURVES
TYPISCHE KURVEN

Le curve caratteristiche in catalogo sono tipiche di prodotti di produzione testati in laboratorio e non sono necessariamente rappresentative di ogni unità.
Performance Characteristics shown in catalog are typical of production products tested in laboratory and are not necessarily representative of any other unit.
Die Werte im Katalog beziehen sich auf Standardware, die auf der Prüfbank getestet wurde und sind nicht repräsentativ für andere Einheiten.

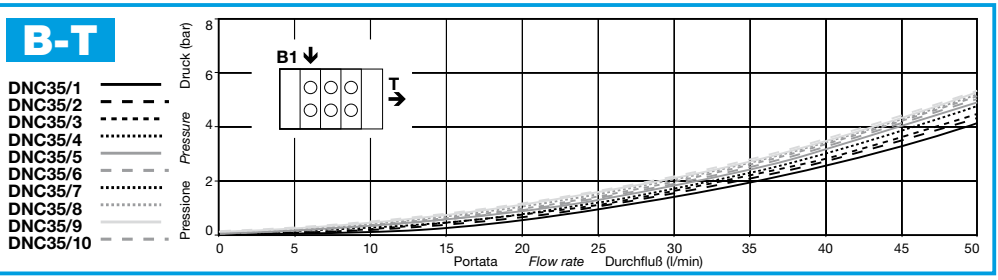
P-T



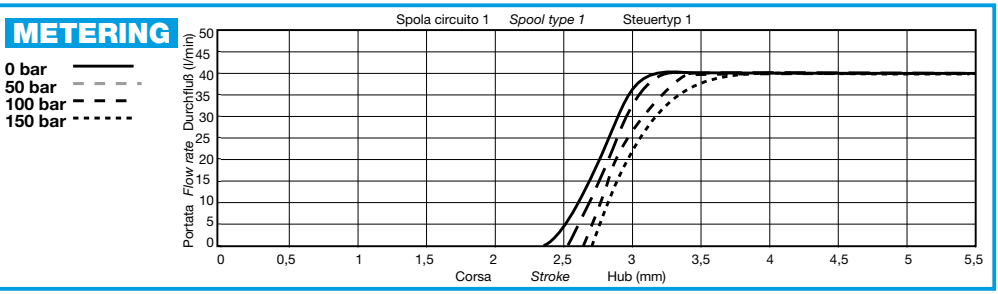
P-A



B-T



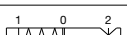
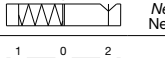
METERING

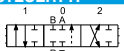
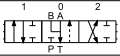
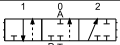
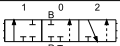
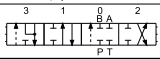


Parametri di prova: spola circuito 1
Testing parameters: 50°C - 21 cSt *spool type 1*
Prüfparameter: steuertyp 1

CIRCUITI E SCHEMI IDRAULICI
HYDRAULIC CIRCUITS AND SCHEMES
STEUERTYPEN UND HYDRAULISCHE SCHEMATA

Le configurazioni indicate sono relative a prodotti standard. Per altre configurazioni prego contattarci.
The follow configurations are related to standard products. Please, contact us for other configurations.
Die abgebildeten Produkte sind typische Standarwaren. Sollten Sie für Ihre Anwendung Änderungen benötien, wenden Sie sich bitte an uns.

POSIZIONATORE *SPOOL CONTROL* SCHIEBERSTELLUNG		
A		Posizione neutra in 0 *Neutral position in 0* Neutralstellung in 0
B		Posizione neutra in 0, detent in 1 *Neutral position in 0, detent in 1* Neutralstellung in 0, rastend in 1
C		Posizione neutra in 0, detent in 2 *Neutral position in 0, detent in 2* Neutralstellung in 0, rastend in 2
D		Detent in 0, 1, 2 *Detent in 0, 1, 2* Raststellung in 0, 1 und 2
NS		Posizione neutra in 0, detent in 3 *Neutral position in 0, detent in 3* Neutralstellung in 0, rastend in 3

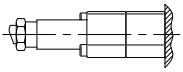
CIRCUITO *SPOOL TYPE* STEUERTYP		POS. 3	POS. 1	POS. 0	POS. 2	POS. 4
1			P → B A → T BP ⊣	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP →	P → A B → T BP ⊣	
3			P → B A → T BP ⊣	A,B → T P ⊣ BP →	P → A B → T BP ⊣	
4			A → T P, B ⊣ BP →	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP →	P → A B , T ⊣ BP ⊣	
5			P → B A, T ⊣ BP ⊣	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP →	P, A ⊣ B → T BP →	
7		A,B → T P ⊣ BP →	P → B A → T BP ⊣	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP →	P → A B → T BP ⊣	

ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR

Per maggiori informazioni contattateci.
For more information please contact us.
Bei weiteren Fragen nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

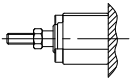
LATO POSIZIONATORE
SPOOL CONTROL SIDE
STEUERSCHIEBERSEITE

Kit d'attacco cavo
Cable connetion kit
Anbausatz für Bowdenzug



Azionamento idraulico diretto
Direct hydralic actuator
Direkte Hydraulische Steuerung

Posizionatore per doppio comando
For double control spool control
Anbausatz Doppelsteuerung

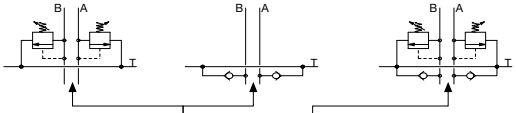


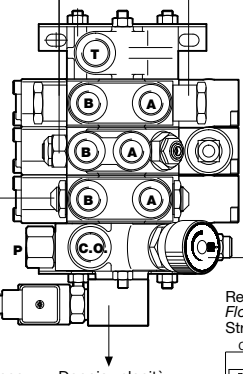
Limitatore di corsa
Stroke limiter
Hubbegrenzer

Limitatrice di pressione
Pressure limiter device
Druckbegrenzungs-ventile

Dispositivo anticavitazione
Anticavitation device
Nachsaugventil

Limitatrice di pressione ed anticavitazione
Pressure limiter and anticavitation device
Druckbegrenzungs und nachsaugventil

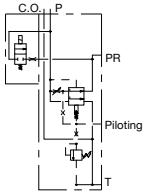




Valvola di blocco
Pilot operated
Sperrventil

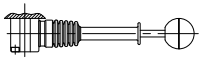
Doppia velocità
Double speed
Doppelte Schnelligkeit

Regolatore di flusso
Flow regulator
Stromregelventil

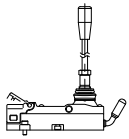


LATO AZIONAMENTO
ACTUATOR SIDE
HEBELSEITE

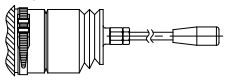
Leva intenzionale
Intentional lever
Sicherheitshebel



Blocco leva per cavo
Driving block for cable
Hebeleinheit für Bowdenzug

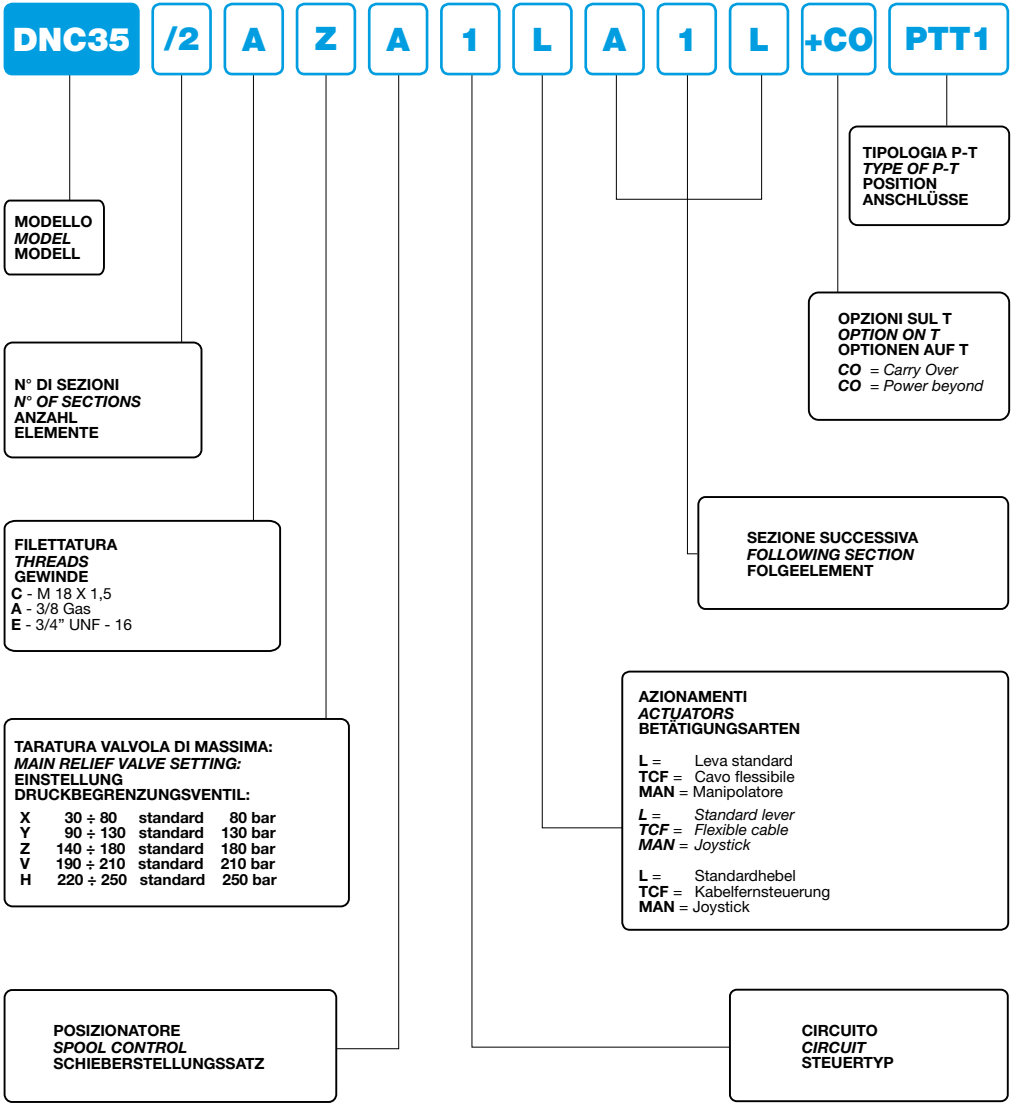


Manipolatore
Joystick
Joystick



Limitatore di corsa
Stroke limiter
Hubbegrenzer

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE
ORDERING INSTRUCTIONS
BESTELLANLEITUNG



Notare: non dirigere getti d'acqua direttamente sulla valvola.
Note: do not wash the valve with direct water jet.
Bitte beachten: Steuergerät/Ventil nicht mit Hochdruckreiniger waschen.

DNC65

DISTRIBUTORI COMPONIBILI
MODULAR DIRECTIONAL CONTROL VALVES
KOMBI-STEUERGERÄTE

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
TECHNISCHE MERKMALE

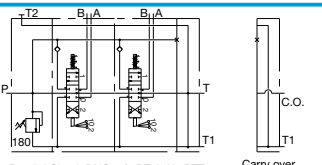
Portata nominale (max) *Nominal flow (max)* Nominaler Durchfluß (max)	**60 (70) l/min** **18.5 (21.1) gpm**
Pressione massima *Maximum pressure* Maximaler Betriebsdruck	**250 (3625)** **bar (psi)**
Contropressione massima allo scarico *Maximum tank pressure* Maximaler Gegendruck Tankleitung	**50 (725)** **bar (psi)**
Massima trafila interna *Maximum internal leakage* Maximale interne Leckage	**8 cc/min** **(21 cSt - 100 bar)**
Temperatura d'utilizzo *Temperature range* Betriebstemperatur	**-20°C +80°C NBR seals** **-20°C +130°C HNBR seals**
Viscosità olio *Oil viscosity* Ölviskosität	**Da 10 cSt a 100 cSt** ***From 10 cSt to 100 cSt*** **Von 10 cSt nach 100 cSt**
Fluido *Fluid* Öl	**Olio a base minerale** ***Mineral based oil*** **Mineral Öl**

FILETTATURA
THREAD
GEWINDE

CODICE *MODEL* BEZEICHNUNG	TIPO *TYPE* GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO Nm *TORQUE Nm* ANZUGSMOMENT Nm
N	M 22 X 1,5	80
B	1/2 Gas	70
R	7/8" UNF-14	80

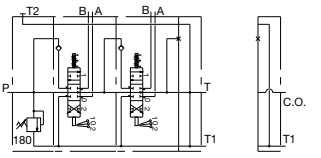
DIMENSIONI
SIZE
ABMESSUNGEN

MOD. *MOD.* MOD.	L mm (inch)	MASSA kg (lb) *WEIGHT kg (lb)* GEWICHT kg (lb)	MOD. *MOD.* MOD.	L mm (inch)	MASSA kg (lb) *WEIGHT kg (lb)* GEWICHT kg (lb)
DNC65/1	80 (3.15)	7.5 (16.53)	**DNC65/6**	280 (11.02)	22.5 (49.6)
DNC65/2	120 (4.72)	10.5 (23.14)	**DNC65/7**	320 (12.59)	25.5 (56.21)
DNC65/3	160 (6.3)	13.5 (29.76)	**DNC65/8**	360 (14.17)	28.5 (62.83)
DNC65/4	200 (7.87)	16.5 (36.37)			
DNC65/5	240 (9.45)	19.5 (42.99)			



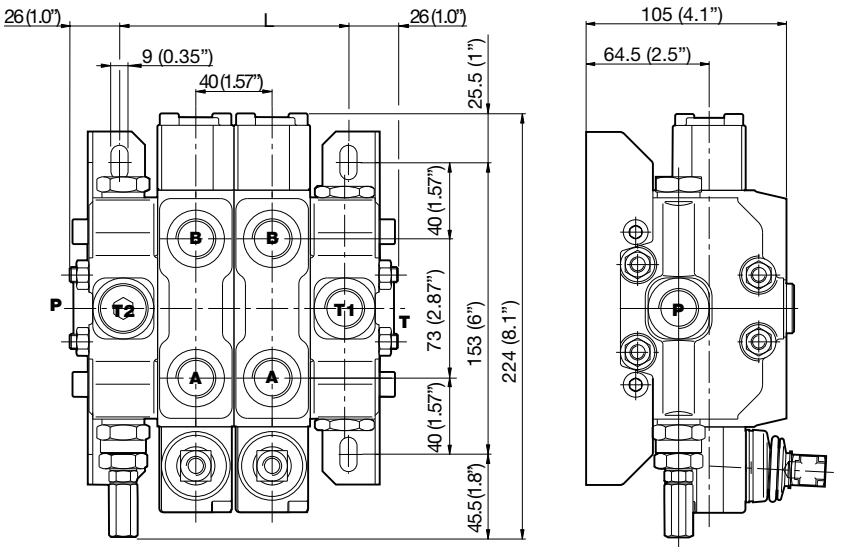
Parallel Circuit DNC65/2 BZ A1X2 PTT1

Carry over
Power beyond



Tandem Circuit DNC65/2 BZ A1PRX2 PTT1

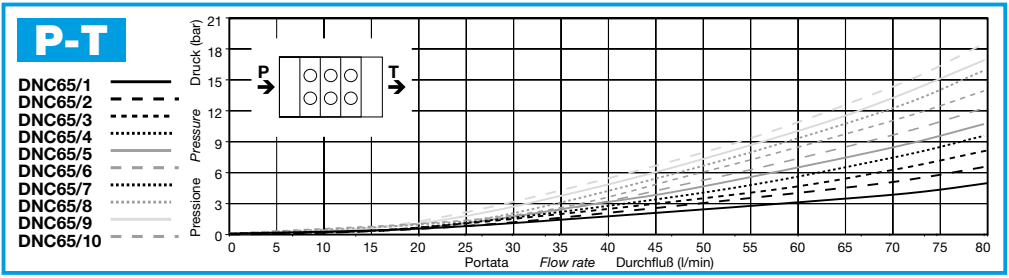
Carry over
Power beyond



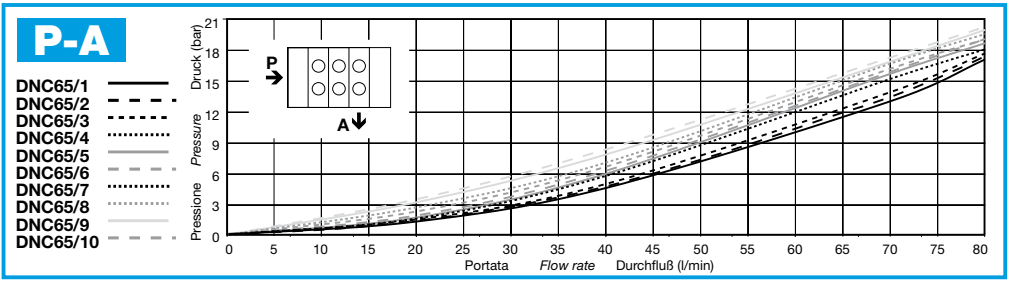
CURVE CARATTERISTICHE
FLOW CURVES
TYPISCHE KURVEN

Le curve caratteristiche in catalogo sono tipiche di prodotti di produzione testati in laboratorio e non sono necessariamente rappresentative di ogni unità.
Performance Characteristics shown in catalog are typical of production products tested in laboratory and are not necessarily representative of any other unit.
Die Werte im Katalog beziehen sich auf Standardware, die auf der Prüfbank getestet wurde und sind nicht repräsentativ für andere Einheiten.

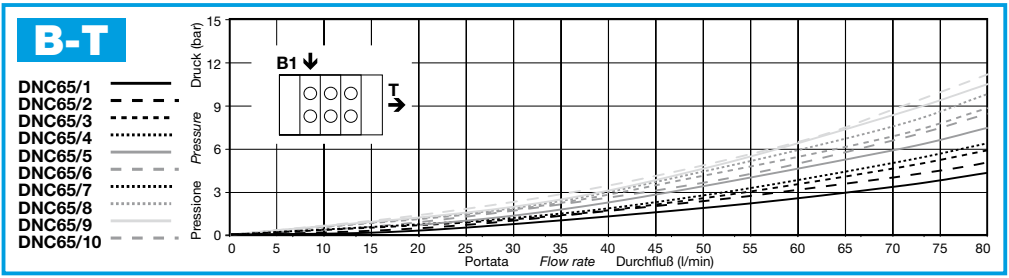
P-T



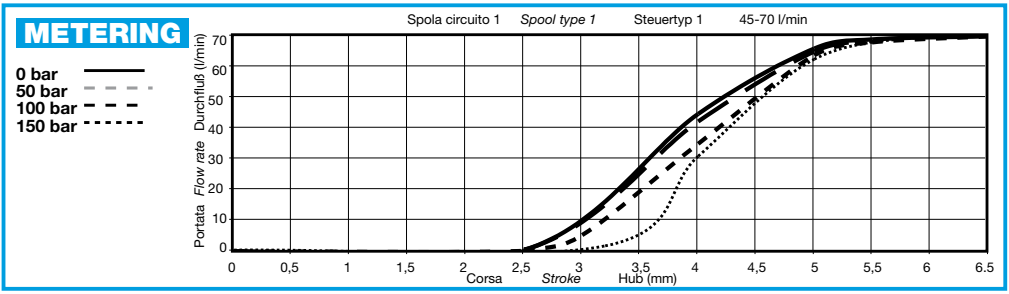
P-A



B-T



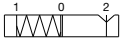
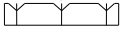
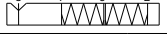
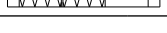
METERING

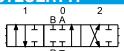
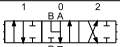
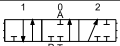
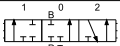
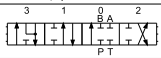
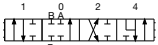


Parametri di prova: spola circuito 1
Testing parameters: 50°C - 21 cSt *spool type 1*
Prüfparameter: steuertyp 1

CIRCUITI E SCHEMI IDRAULICI
HYDRAULIC CIRCUITS AND SCHEMES
STEUERTYPEN UND HYDRAULISCHE SCHEMATA

Le configurazioni indicate sono relative a prodotti standard. Per altre configurazioni prego contattarci.
The follow configurations are related to standard products. Please, contact us for other configurations.
Die abgebildeten Produkte sind typische Standarwaren. Sollten Sie für Ihre Anwendung Änderungen benötien, wenden Sie sich bitte an uns.

POSIZIONATORE *SPOOL CONTROL* SCHIEBERSTELLUNG		
A		Posizione neutra in 0 *Neutral position in 0* Neutralstellung in 0
B		Posizione neutra in 0, detent in 1 *Neutral position in 0, detent in 1* Neutralstellung in 0, rastend in 1
C		Posizione neutra in 0, detent in 2 *Neutral position in 0, detent in 2* Neutralstellung in 0, rastend in 2
D		Detent in 0, 1, 2 *Detent in 0, 1, 2* Raststellung in 0, 1 und 2
NS		Posizione neutra in 0, detent in 3 *Neutral position in 0, detent in 3* Neutralstellung in 0, rastend in 3
NT		Posizione neutra in 0, detent in 4 *Neutral position in 0, detent in 4* Neutralstellung in 0, rastend in 4

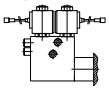
CIRCUITO *SPOOL TYPE* STEUERTYP		POS. 3	POS. 1	POS. 0	POS. 2	POS. 4
1			P ➔ B A ➔ T BP ⊣	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP ➔	P ➔ A B ➔ T BP ⊣	
3			P ➔ B A ➔ T BP ⊣	A,B ➔ T P ⊣ BP ➔	P ➔ A B ➔ T BP ⊣	
4			A ➔ T P, B ⊣ BP ➔	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP ➔	P ➔ A B , T ⊣ BP ⊣	
5			P ➔ B A, T ⊣ BP ⊣	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP ➔	P, A ⊣ B ➔ T BP ➔	
7		A,B ➔ T P ⊣ BP ➔	P ➔ B A ➔ T BP ⊣	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP ➔	P ➔ A B ➔ T BP ⊣	
70			P ➔ B A ➔ T BP ⊣	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP ➔	P ➔ A B ➔ T BP ⊣	A,B ➔ T P ⊣ BP ➔

ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR

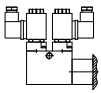
Per maggiori informazioni contattateci.
For more information please contact us.
Bei weiteren Fragen nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

LATO POSIZIONATORE
SPOOL CONTROL SIDE
STEUERSCHIEBERSEITE

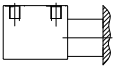
Azionamento elettroidraulico
Electrohydraulic actuator
Elektrohydraulische Steuerung



Azionamento elettropneumatico
Electropneumatic actuator
Elektropneumatische Steuerung

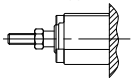


Azionamento pneumatico
Pneumatic actuator
Pneumatische Steuerung



Azionamento idraulico diretto
Direct hydralic actuator
Direkte Hydraulische Steuerung

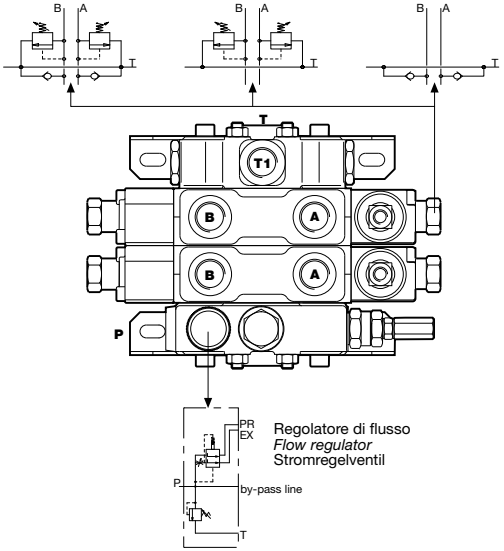
Posizionatore per doppio comando
For double control spool control
Anbausatz Doppelsteuerung



Limitatrice di pressione ed anticavitazione
Pressure limiter and anticavitation device
Druckbegrenzungs und nachsaugventil

Limitatrice di pressione
Pressure limiter device
Druckbegrenzungs-ventile

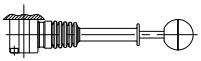
Dispositivo anticavitazione
Anticavitation device
Nachsaugventil



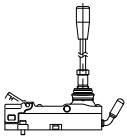
Regolatore di flusso
Flow regulator
Stromregelventil

LATO AZIONAMENTO
ACTUATOR SIDE
HEBELSEITE

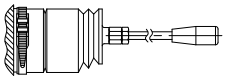
Leva intenzionale
Intentional lever
Sicherheitshebel



Blocco leva per cavo
Driving block for cable
Hebeleinheit für Bowdenzug

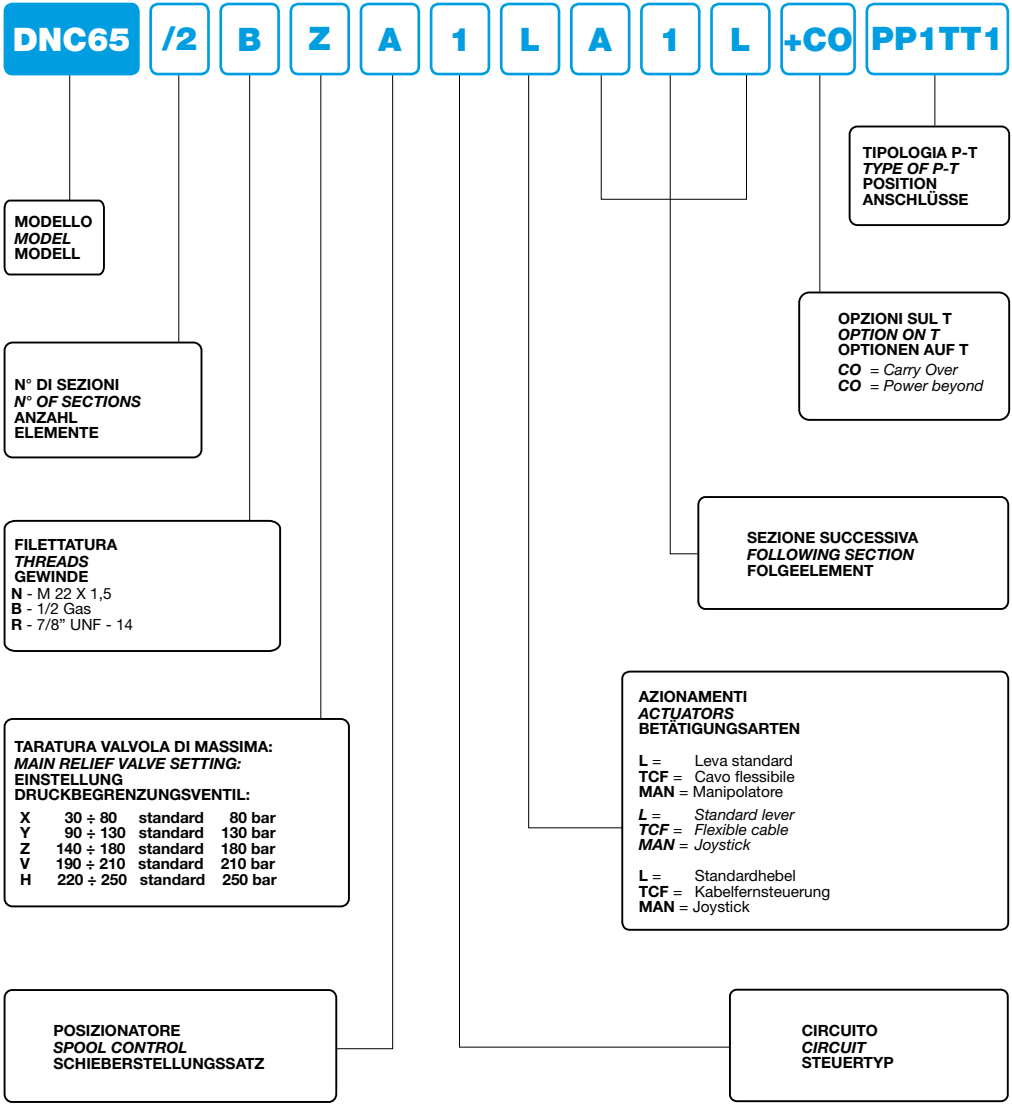


Manipolatore
Joystick
Joystick



Limitatore di corsa
Stroke limiter
Hubbegrenzer

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE
ORDERING INSTRUCTIONS
BESTELLANLEITUNG



Notare: non dirigere getti d'acqua direttamente sulla valvola.
Note: do not wash the valve with direct water jet.
Bitte beachten: Steuergerät/Ventil nicht mit Hochdruckreiniger waschen.

DNC75

DISTRIBUTORI COMPONIBILI
MODULAR DIRECTIONAL CONTROL VALVES
KOMBI-STEUERGERÄTE

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
TECHNISCHE MERKMALE

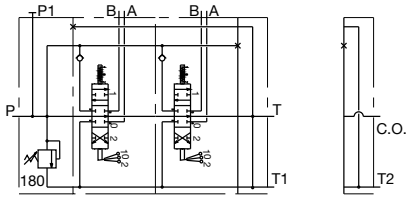
Portata nominale (max) *Nominal flow (max)* Nominaler Durchfluß (max)	**75 (85) l/min** **19.8 (22.4) gpm**
Pressione massima *Maximum pressure* Maximaler Betriebsdruck	**250 (3625)** **bar (psi)**
Contropressione massima allo scarico *Maximum tank pressure* Maximaler Gegendruck Tankleitung	**50 (725)** **bar (psi)**
Massima trafila interna *Maximum internal leakage* Maximale interne Leckage	**8 cc/min** **(21 cSt - 100 bar)**
Temperatura d'utilizzo *Temperature range* Betriebstemperatur	**-20°C +80°C NBR seals** **-20°C +130°C HNBR seals**
Viscosità olio *Oil viscosity* Ölviskosität	**Da 10 cSt a 100 cSt** ***From 10 cSt to 100 cSt*** **Von 10 cSt nach 100 cSt**
Fluido *Fluid* Öl	**Olio a base minerale** ***Mineral based oil*** **Mineral Öl**

FILETTATURA
THREAD
GEWINDE

CODICE *MODEL* BEZEICHNUNG	TIPO *TYPE* GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO Nm *TORQUE Nm* ANZUGSMOMENT Nm	T-T1 TIPO *TYPE* GEWINDE
N	M 22 X 1,5	80	M 27 X 2
B	1/2 Gas	70	3/4 Gas
R	7/8" UNF-14	80	1"1/16 UNF-12

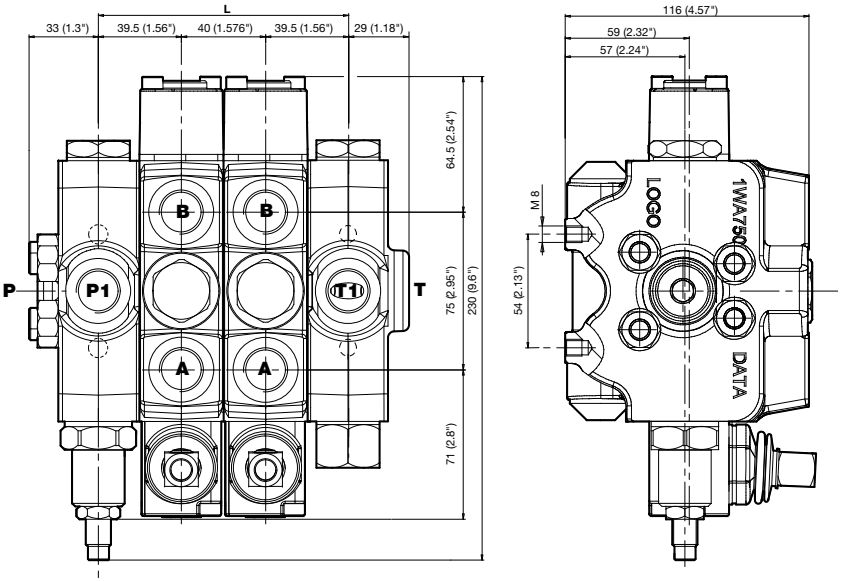
DIMENSIONI
SIZE
ABMESSUNGEN

MOD. *MOD.* MOD.	L mm (inch)	MASSA kg (lb) *WEIGHT kg (lb)* GEWICHT kg (lb)	MOD. *MOD.* MOD.	L mm (inch)	MASSA kg (lb) *WEIGHT kg (lb)* GEWICHT kg (lb)
DNC75/1	79 (3.11)	8.3 (18.30)	**DNC75/6**	279 (10.98)	23 (50.71)
DNC75/2	119 (4.69)	11 (24.25)	**DNC75/7**	319 (12.56)	26 (57.32)
DNC75/3	159 (6.36)	14 (30.86)	**DNC75/8**	359 (14.13)	29 (63.93)
DNC75/4	199 (7.83)	17 (37.48)			
DNC75/5	239 (9.41)	20 (44.09)			



Parallel Circuit DNC75/2 BZ A1X2 PTT1

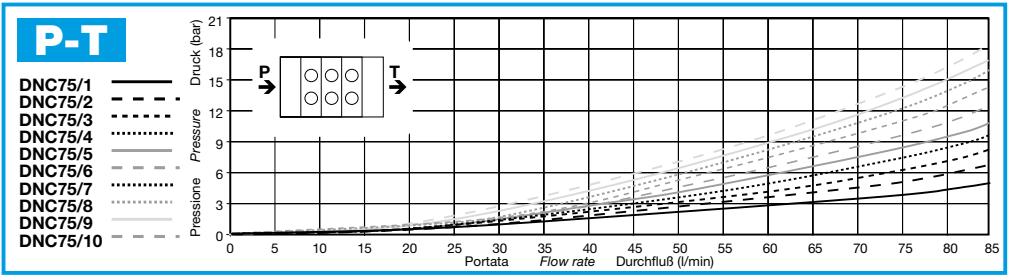
Carry over
Power beyond



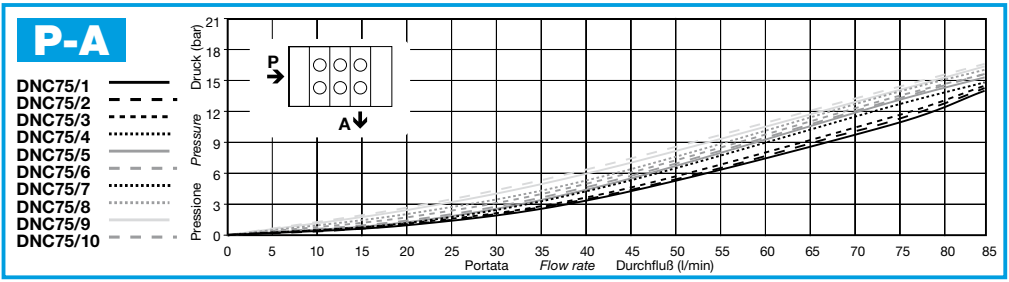
CURVE CARATTERISTICHE
FLOW CURVES
TYPISCHE KURVEN

Le curve caratteristiche in catalogo sono tipiche di prodotti di produzione testati in laboratorio e non sono necessariamente rappresentative di ogni unità.
Performance Characteristics shown in catalog are typical of production products tested in laboratory and are not necessarily representative of any other unit.
Die Werte im Katalog beziehen sich auf Standardware, die auf der Prüfbank getestet wurde und sind nicht repräsentativ für andere Einheiten.

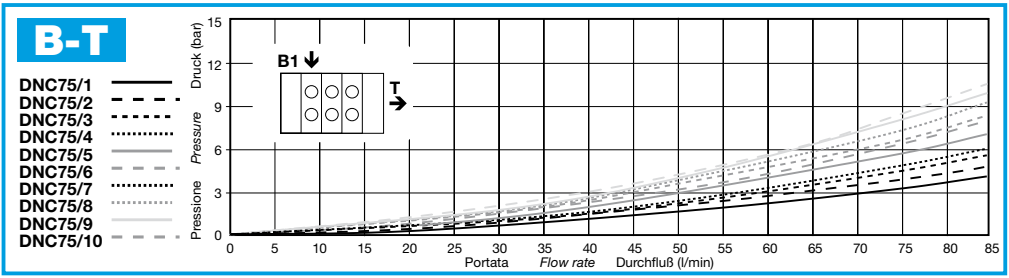
P-T



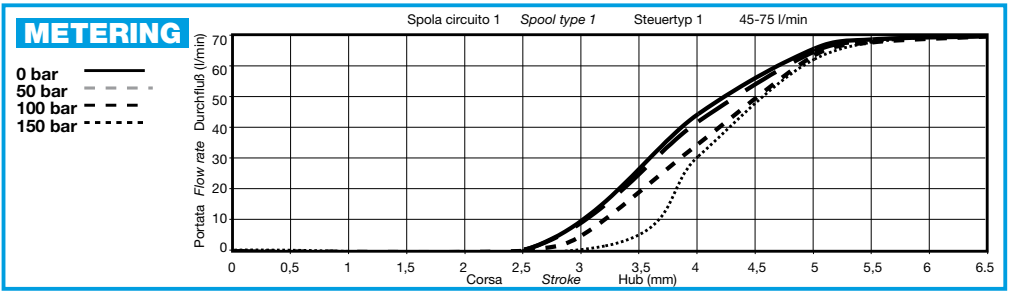
P-A



B-T



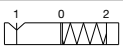
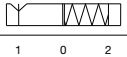
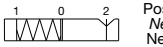
METERING

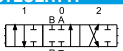
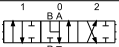
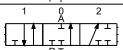
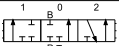
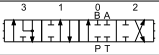


Parametri di prova: spola circuito 1
Testing parameters: 50°C - 21 cSt *spool type 1*
Prüfparameter: steuertyp 1

CIRCUITI E SCHEMI IDRAULICI
HYDRAULIC CIRCUITS AND SCHEMES
STEUERTYPEN UND HYDRAULISCHE SCHEMATA

Le configurazioni indicate sono relative a prodotti standard. Per altre configurazioni prego contattarci.
The follow configurations are related to standard products. Please, contact us for other configurations.
Die abgebildeten Produkte sind typische Standarwaren. Sollten Sie für Ihre Anwendung Änderungen benötien, wenden Sie sich bitte an uns.

POSIZIONATORE *SPOOL CONTROL* SCHIEBERSTELLUNG	
A 	Posizione neutra in 0 *Neutral position in 0* Neutralstellung in 0
B 	Posizione neutra in 0, detent in 1 *Neutral position in 0, detent in 1* Neutralstellung in 0, rastend in 1
C 	Posizione neutra in 0, detent in 2 *Neutral position in 0, detent in 2* Neutralstellung in 0, rastend in 2
D 	Detent in 0, 1, 2 *Detent in 0, 1, 2* Raststellung in 0, 1 und 2
NS 	Posizione neutra in 0, detent in 3 *Neutral position in 0, detent in 3* Neutralstellung in 0, rastend in 3

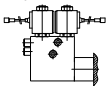
CIRCUITO *SPOOL TYPE* STEUERTYP		POS. 3	POS. 1	POS. 0	POS. 2	POS. 4
1			P ➔ B A ➔ T BP ⊣	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP ➔	P ➔ A B ➔ T BP ⊣	
3			P ➔ B A ➔ T BP ⊣	A,B ➔ T P ⊣ BP ➔	P ➔ A B ➔ T BP ⊣	
4			A ➔ T P, B ⊣ BP ➔	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP ➔	P ➔ A B , T ⊣ BP ⊣	
5			P ➔ B A, T ⊣ BP ⊣	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP ➔	P, A ⊣ B ➔ T BP ➔	
7		A,B ➔ T P ⊣ BP ➔	P ➔ B A ➔ T BP ⊣	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP ➔	P ➔ A B ➔ T BP ⊣	

ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR

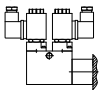
Per maggiori informazioni contattateci.
For more information please contact us.
Bei weiteren Fragen nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

LATO POSIZIONATORE
SPOOL CONTROL SIDE
STEUERSCHIEBERSEITE

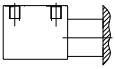
Azionamento elettroidraulico
Electrohydraulic actuator
Elektrohydraulische Steuerung



Azionamento elettropneumatico
Electropneumatic actuator
Elektropneumatische Steuerung

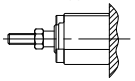


Azionamento pneumatico
Pneumatic actuator
Pneumatische Steuerung

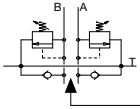


Azionamento idraulico diretto
Direct hydralic actuator
Direkte Hydraulische Steuerung

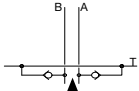
Posizionatore per doppio comando
For double control spool control
Anbausatz Doppelsteuerung

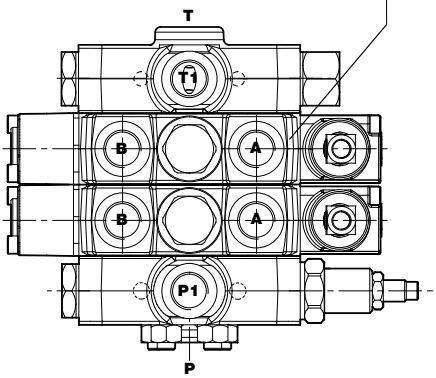


Limitatrice di pressione ed anticavitazione
Pressure limiter and anticavitation device
Druckbegrenzungs und nachsaugventil



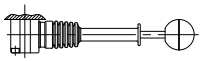
Dispositivo anticavitazione
Anticavitation device
Nachsaugventil



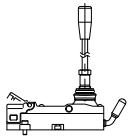


LATO AZIONAMENTO
ACTUATOR SIDE
HEBELSEITE

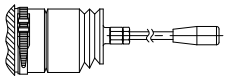
Leva intenzionale
Intentional lever
Sicherheitshebel



Blocco leva per cavo
Driving block for cable
Hebeleinheit für Bowdenzug

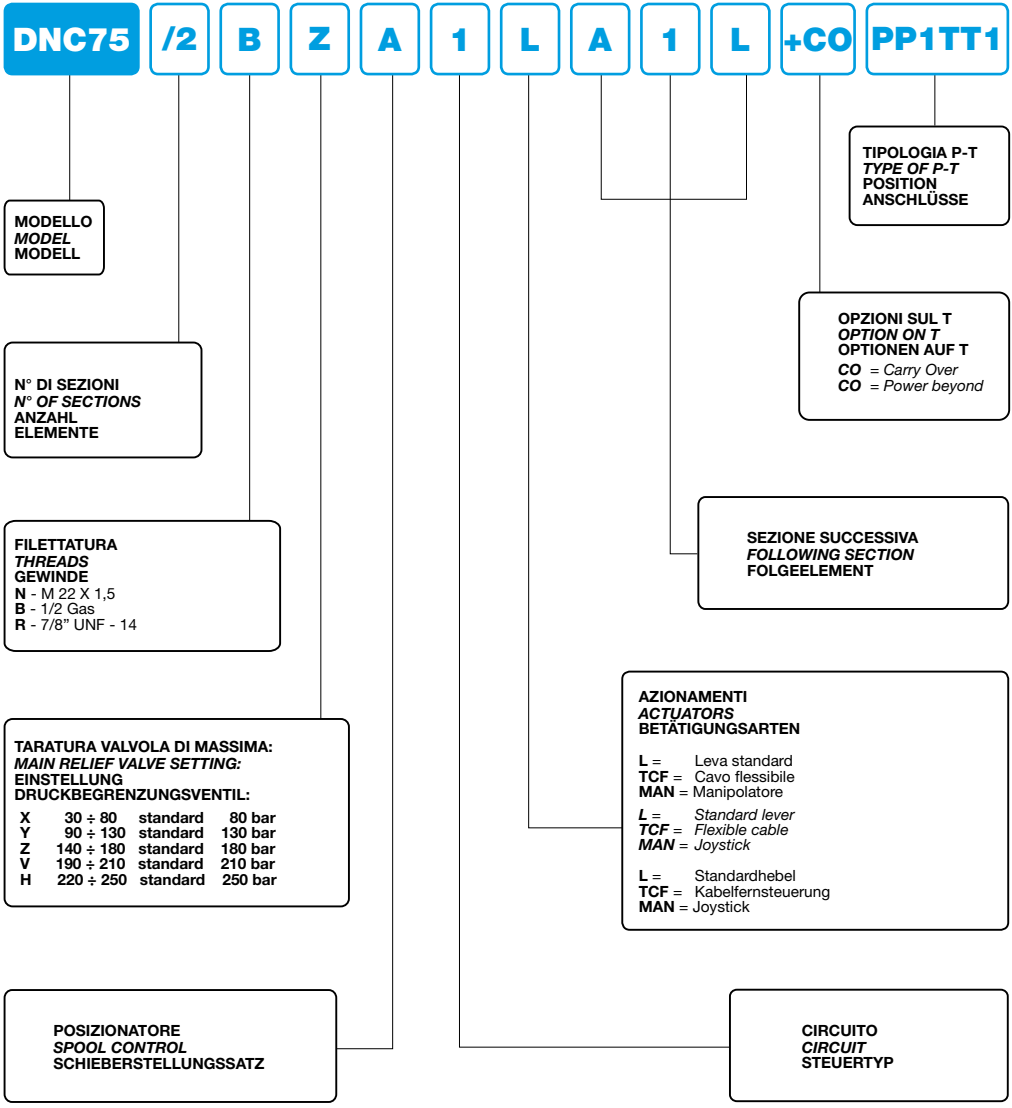


Manipolatore
Joystick
Joystick



Limitatore di corsa
Stroke limiter
Hubbegrenzer

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE
ORDERING INSTRUCTIONS
BESTELLANLEITUNG



Notare: non dirigere getti d'acqua direttamente sulla valvola.
Note: do not wash the valve with direct water jet.
Bitte beachten: Steuergerät/Ventil nicht mit Hochdruckreiniger waschen.

DNC90

DISTRIBUTORI COMPONIBILI
MODULAR DIRECTIONAL CONTROL VALVES
KOMBI-STEUERGERÄTE

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
TECHNISCHE MERKMALE

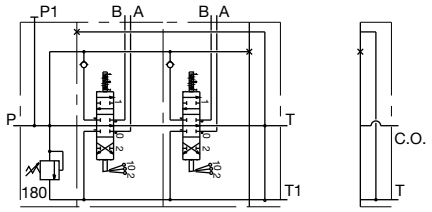
Portata nominale (max) *Nominal flow (max)* Nominaler Durchfluß (max)	**90 (100) l/min** **23.7 (26.3) gpm**
Pressione massima *Maximum pressure* Maximaler Betriebsdruck	**250 (3625)** **bar (psi)**
Contropressione massima allo scarico *Maximum tank pressure* Maximaler Gegendruck Tankleitung	**50 (725)** **bar (psi)**
Massima trafila interna *Maximum internal leakage* Maximale interne Leckage	**8 cc/min** **(21 cSt - 100 bar)**
Temperatura d'utilizzo *Temperature range* Betriebstemperatur	**-20°C +80°C NBR seals** **-20°C +130°C HNBR seals**
Viscosità olio *Oil viscosity* Ölviskosität	**Da 10 cSt a 100 cSt** ***From 10 cSt to 100 cSt*** **Von 10 cSt nach 100 cSt**
Fluido *Fluid* Öl	**Olio a base minerale** ***Mineral based oil*** **Mineral Öl**

FILETTATURA
THREAD
GEWINDE

CODICE *MODEL* BEZEICHNUNG	TIPO *TYPE* GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO Nm *TORQUE Nm* ANZUGSMOMENT Nm	T-T1 TIPO *TYPE* GEWINDE
N	M 22 X 1,5	80	M 27 X 2
B	1/2 Gas	70	3/4 Gas
R	7/8" UNF-14	80	1"1/16 UNF-12

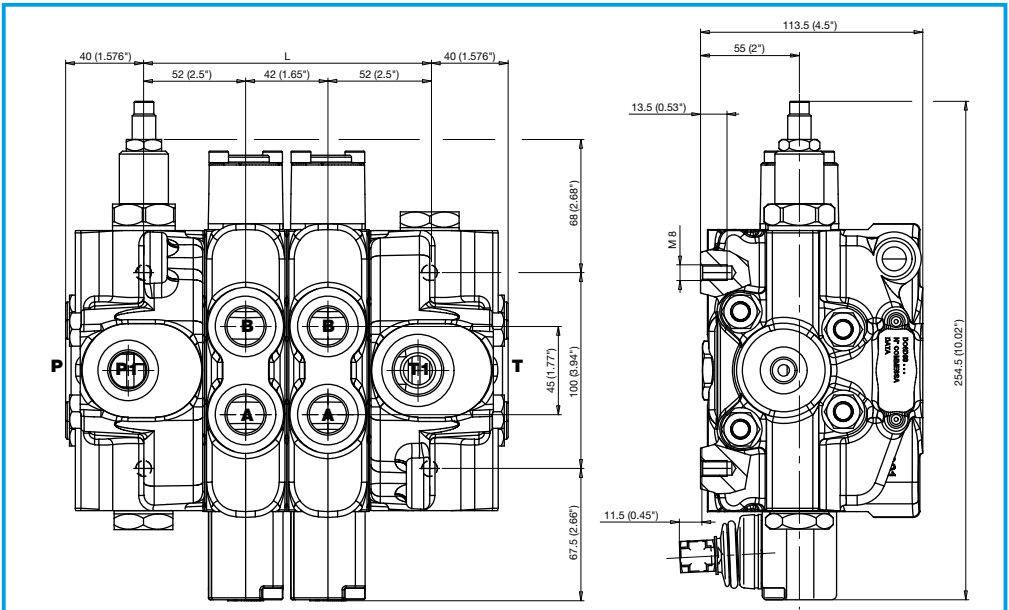
DIMENSIONI
SIZE
ABMESSUNGEN

MOD. *MOD.* MOD.	L mm (inch)	MASSA kg (lb) *WEIGHT kg (lb)* GEWICHT kg (lb)	MOD. *MOD.* MOD.	L mm (inch)	MASSA kg (lb) *WEIGHT kg (lb)* GEWICHT kg (lb)
DNC90/1	104 (4.1)	8.3 (18.30)	**DNC90/6**	314 (12.36)	23 (50.71)
DNC90/2	146 (5.75)	11 (24.25)	**DNC90/7**	356 (14)	26 (57.32)
DNC90/3	188 (7.4)	14 (30.86)	**DNC90/8**	398 (15.6)	29 (63.93)
DNC90/4	230 (9.05)	17 (37.48)			
DNC90/5	272 (10.7)	20 (44.09)			



Parallel Circuit DNC90/2 BZ A1X2 PTT1

Carry over
Power beyond

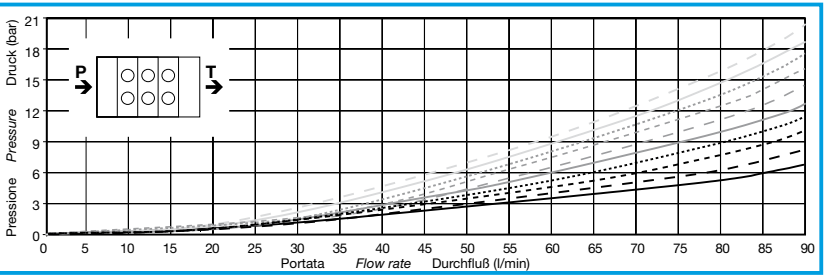


CURVE CARATTERISTICHE
FLOW CURVES
TYPISCHE KURVEN

Le curve caratteristiche in catalogo sono tipiche di prodotti di produzione testati in laboratorio e non sono necessariamente rappresentative di ogni unità.
Performance Characteristics shown in catalog are typical of production products tested in laboratory and are not necessarily representative of any other unit.
Die Werte im Katalog beziehen sich auf Standardware, die auf der Prüfbank getestet wurde und sind nicht repräsentativ für andere Einheiten.

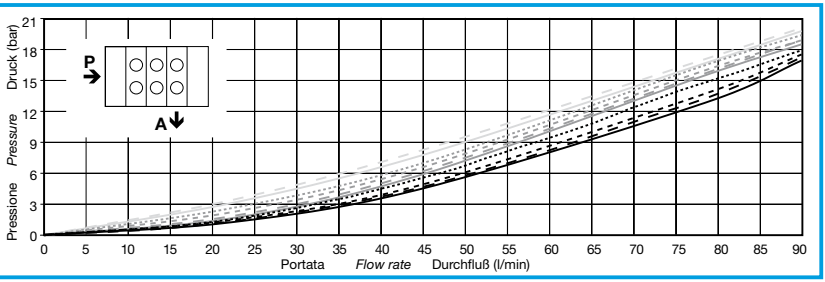
P-T

DNC90/1
DNC90/2
DNC90/3
DNC90/4
DNC90/5
DNC90/6
DNC90/7
DNC90/8
DNC90/9
DNC90/10



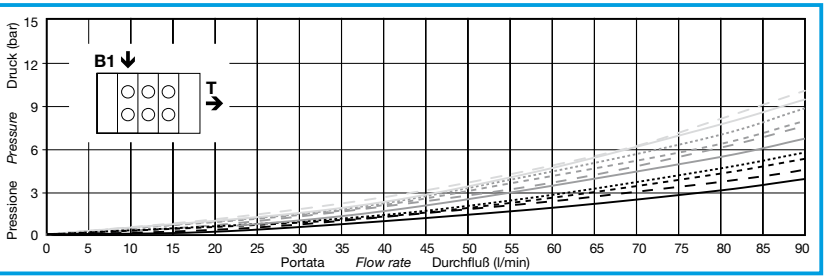
P-A

DNC90/1
DNC90/2
DNC90/3
DNC90/4
DNC90/5
DNC90/6
DNC90/7
DNC90/8
DNC90/9
DNC90/10



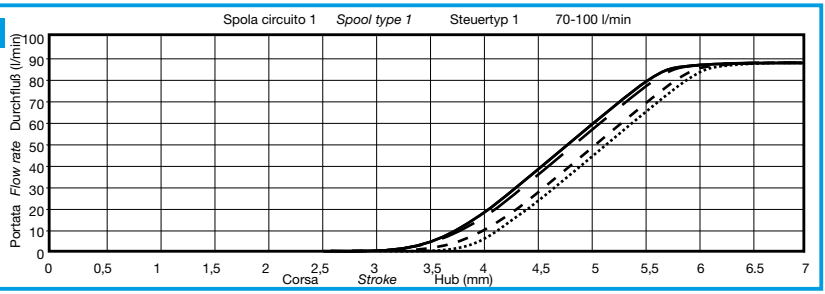
B-T

DNC90/1
DNC90/2
DNC90/3
DNC90/4
DNC90/5
DNC90/6
DNC90/7
DNC90/8
DNC90/9
DNC90/10



METERING

0 bar
50 bar
100 bar
150 bar



Parametri di prova: spola circuito 1
Testing parameters: 50°C - 21 cSt *spool type 1*
Prüfparameter: steuertyp 1

CIRCUITI E SCHEMI IDRAULICI
HYDRAULIC CIRCUITS AND SCHEMES
STEUERTYPEN UND HYDRAULISCHE SCHEMATA

Le configurazioni indicate sono relative a prodotti standard. Per altre configurazioni prego contattarci.
The follow configurations are related to standard products. Please, contact us for other configurations.
Die abgebildeten Produkte sind typische Standarwaren. Sollten Sie für Ihre Anwendung Änderungen benötien, wenden Sie sich bitte an uns.

POSIZIONATORE *SPOOL CONTROL* SCHIEBERSTELLUNG	
A	Posizione neutra in 0 *Neutral position in 0* Neutralstellung in 0
B	Posizione neutra in 0, detent in 1 *Neutral position in 0, detent in 1* Neutralstellung in 0, rastend in 1
C	Posizione neutra in 0, detent in 2 *Neutral position in 0, detent in 2* Neutralstellung in 0, rastend in 2
D	Detent in 0, 1, 2 *Detent in 0, 1, 2* Raststellung in 0, 1 und 2
NS	Posizione neutra in 0, detent in 3 *Neutral position in 0, detent in 3* Neutralstellung in 0, rastend in 3

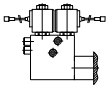
CIRCUITO *SPOOL TYPE* STEUERTYP		POS. 3	POS. 1	POS. 0	POS. 2	POS. 4
1			P → B A → T BP ⊣	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP →	P → A B → T BP ⊣	
3			P → B A → T BP ⊣	A,B → T P ⊣ BP →	P → A B → T BP ⊣	
4			A → T P, B ⊣ BP →	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP →	P → A B , T ⊣ BP ⊣	
5			P → B A, T ⊣ BP ⊣	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP →	P, A ⊣ B → T BP →	
7		A,B → T P ⊣ BP →	P → B A → T BP ⊣	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP →	P → A B → T BP ⊣	

ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR

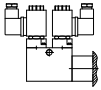
Per maggiori informazioni contattateci.
For more information please contact us.
Bei weiteren Fragen nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

LATO POSIZIONATORE
SPOOL CONTROL SIDE
STEUERSCHIEBERSEITE

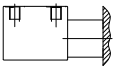
Azionamento elettroidraulico
Electrohydraulic actuator
Elektrohydraulische Steuerung



Azionamento elettropneumatico
Electropneumatic actuator
Elektropneumatische Steuerung

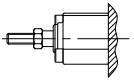


Azionamento pneumatico
Pneumatic actuator
Pneumatische Steuerung

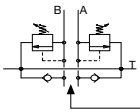


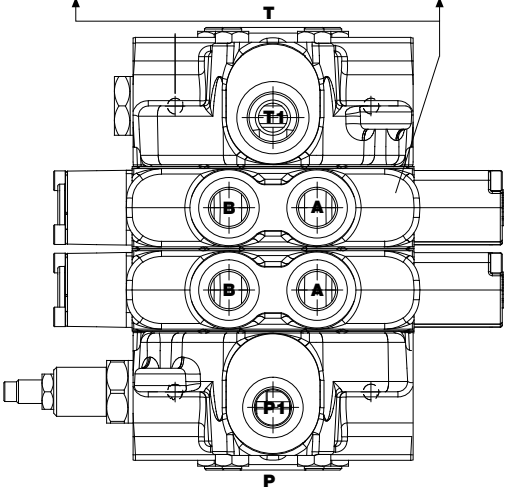
Azionamento idraulico diretto
Direct hydralic actuator
Direkte Hydraulische Steuerung

Posizionatore per doppio comando
For double control spool control
Anbausatz Doppelsteuerung

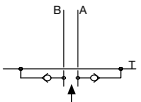


Limitatrice di pressione
ed anticavitazione
Pressure limiter and anticavitation device
Druckbegrenzungs und nachsaugventil



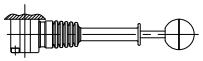


Dispositivo anticavitazione
Anticavitation device
Nachsaugventil

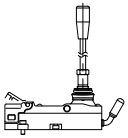


LATO AZIONAMENTO
ACTUATOR SIDE
HEBELSEITE

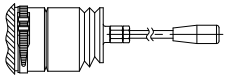
Leva intenzionale
Intentional lever
Sicherheitshebel



Blocco leva per cavo
Driving block for cable
Hebeleinheit für Bowdenzug

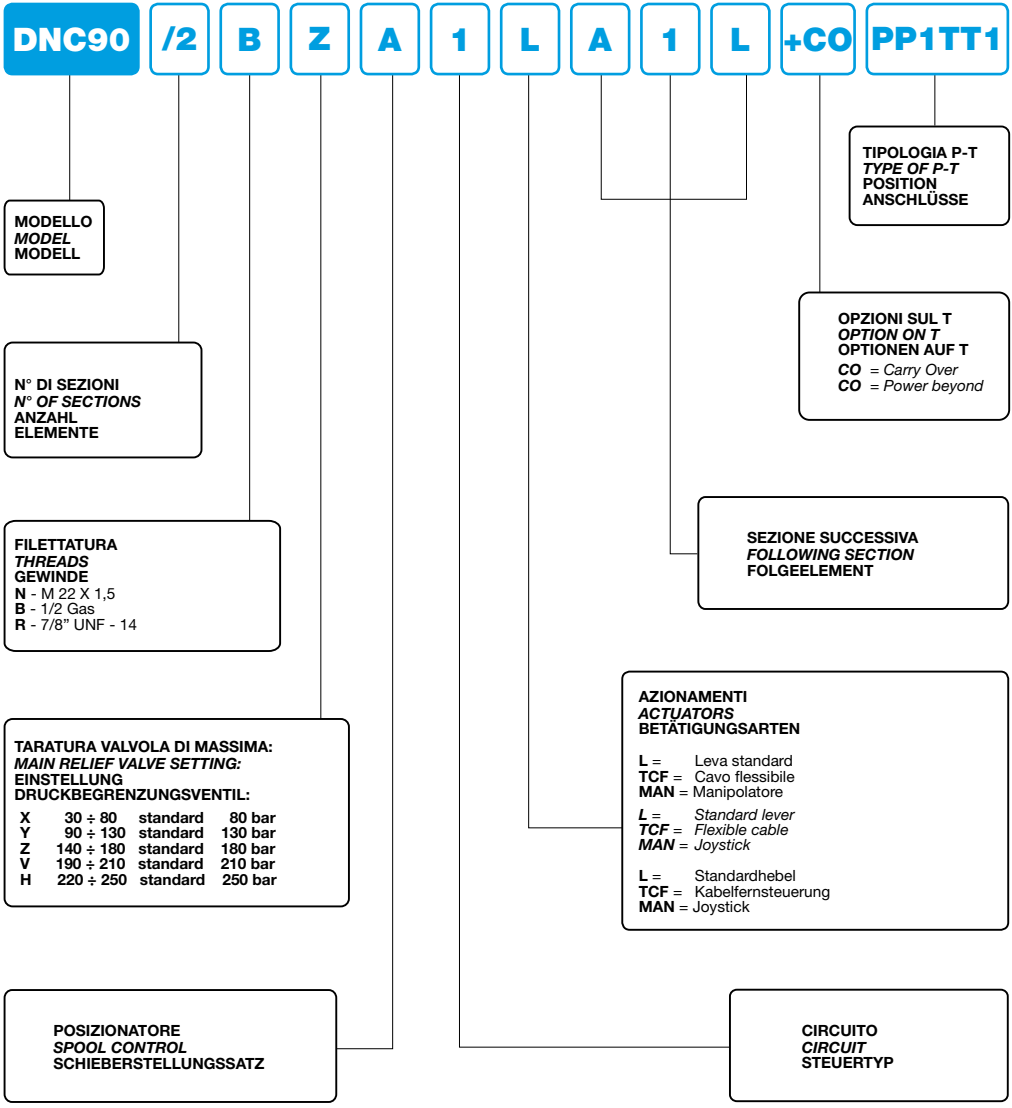


Manipolatore
Joystick
Joystick



Limitatore di corsa
Stroke limiter
Hubbegrenzer

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE
ORDERING INSTRUCTIONS
BESTELLANLEITUNG



Notare: non dirigere getti d'acqua direttamente sulla valvola.
Note: do not wash the valve with direct water jet.
Bitte beachten: Steuergerät/Ventil nicht mit Hochdruckreiniger waschen.

DNC120

DISTRIBUTORI COMPONIBILI
MODULAR DIRECTIONAL CONTROL VALVES
KOMBI-STEUERGERÄTE

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
TECHNISCHE MERKMALE

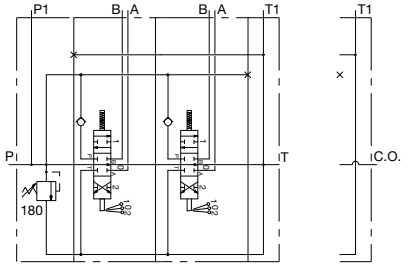
Portata nominale (max) *Nominal flow (max)* Nominaler Durchfluß (max)	**120 (130) l/min** **31.74 (34.39) gpm**
Pressione massima *Maximum pressure* Maximaler Betriebsdruck	**250 (3625)** **bar (psi)**
Contropressione massima allo scarico *Maximum tank pressure* Maximaler Gegendruck Tankleitung	**50 (725)** **bar (psi)**
Massima trafila interna *Maximum internal leakage* Maximale interne Leckage	**60 cc/min max** **(21 cSt - 100 bar)**
Temperatura d'utilizzo *Temperature range* Betriebstemperatur	**-20°C +80°C NBR seals** **-20°C +130°C HNBR seals**
Viscosità olio *Oil viscosity* Ölviskosität	**Da 10 cSt a 100 cSt** ***From 10 cSt to 100 cSt*** **Von 10 cSt nach 100 cSt**
Fluido *Fluid* Öl	**Olio a base minerale** ***Mineral based oil*** **Mineral Öl**

FILETTATURA
THREAD
GEWINDE

CODICE *MODEL* BEZEICHNUNG	TIPO *TYPE* GEWINDE	COPPIA DI SERRAGGIO Nm *TORQUE Nm* ANZUGSMOMENT Nm
F	3/4 Gas	140
U	M27x2 ISO6149	170
V	1"1/16 UNF-12	150

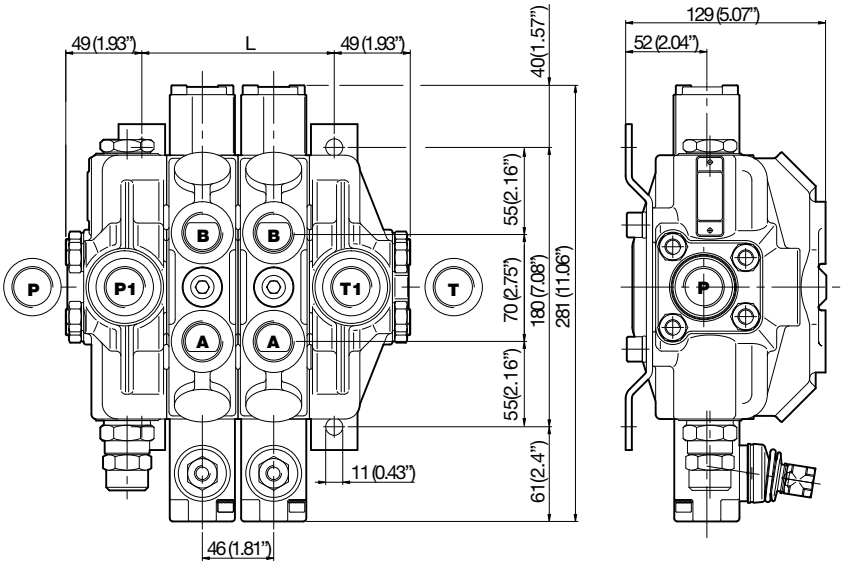
DIMENSIONI
SIZE
ABMESSUNGEN

MOD. *MOD.* MOD.	L mm (inch)	MASSA kg (lb) *WEIGHT kg (lb)* GEWICHT kg (lb)	MOD. *MOD.* MOD.	L mm (inch)	MASSA kg (lb) *WEIGHT kg (lb)* GEWICHT kg (lb)
DNC120/1	78 (3.07)	13 (28.6)	**DNC120/6**	308 (12.12)	38 (83.6)
DNC120/2	124 (4.88)	18 (39.6)			
DNC120/3	170 (6.69)	23 (50.6)			
DNC120/4	216 (8.5)	28 (61.6)			
DNC120/5	262 (10.31)	33 (72.6)			



DNC120/2 FZ A1x2 PP1TT1

Carry over
Power beyond

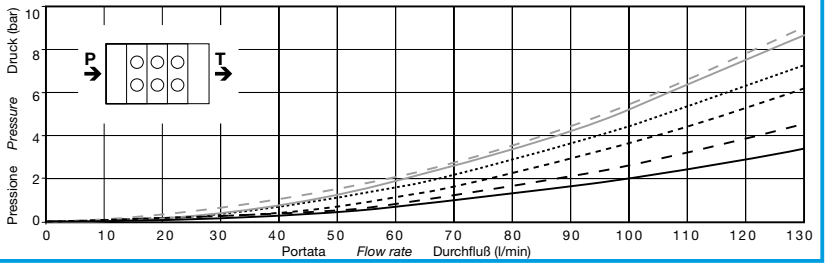


CURVE CARATTERISTICHE
FLOW CURVES
TYPISCHE KURVEN

Le curve caratteristiche in catalogo sono tipiche di prodotti di produzione testati in laboratorio e non sono necessariamente rappresentative di ogni unità.
Performance Characteristics shown in catalog are typical of production products tested in laboratory and are not necessarily representative of any other unit.
Die Werte im Katalog beziehen sich auf Standardware, die auf der Prüfbank getestet wurde und sind nicht repräsentativ für andere Einheiten.

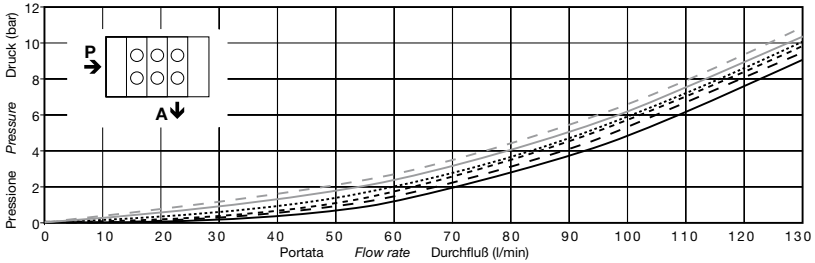
P-T

DNC120/1
DNC120/2
DNC120/3
DNC120/4
DNC120/5
DNC120/6



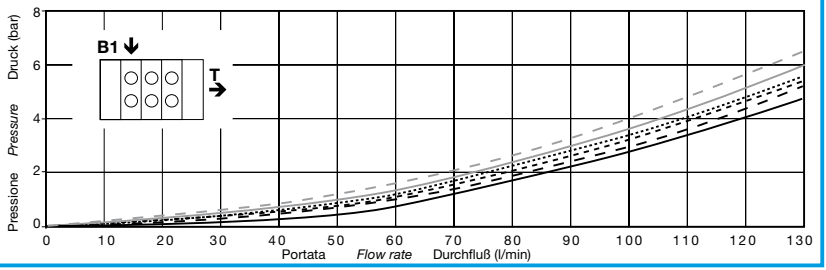
P-A

DNC120/1
DNC120/2
DNC120/3
DNC120/4
DNC120/5
DNC120/6



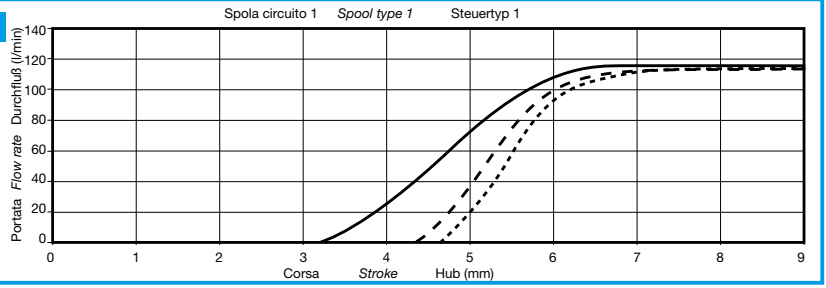
B-T

DNC120/1
DNC120/2
DNC120/3
DNC120/4
DNC120/5
DNC120/6



METERING

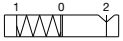
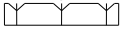
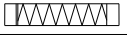
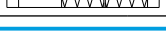
50 bar
100 bar
150 bar

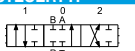
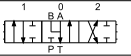
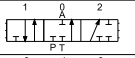
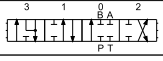


Parametri di prova: spola circuito 1
Testing parameters: 50°C - 21 cSt *spool type 1*
Prüfparameter: steuertyp 1

CIRCUITI E SCHEMI IDRAULICI
HYDRAULIC CIRCUITS AND SCHEMES
STEUERTYPEN UND HYDRAULISCHE SCHEMATA

Le configurazioni indicate sono relative a prodotti standard. Per altre configurazioni prego contattarci.
The follow configurations are related to standard products. Please, contact us for other configurations.
Die abgebildeten Produkte sind typische Standarwaren. Sollten Sie für Ihre Anwendung Änderungen benötien, wenden Sie sich bitte an uns.

POSIZIONATORE *SPOOL CONTROL* SCHIEBERSTELLUNG		
A		Posizione neutra in 0 *Neutral position in 0* Neutralstellung in 0
B		Posizione neutra in 0, detent in 1 *Neutral position in 0, detent in 1* Neutralstellung in 0, rastend in 1
C		Posizione neutra in 0, detent in 2 *Neutral position in 0, detent in 2* Neutralstellung in 0, rastend in 2
D		Detent in 0, 1, 2 *Detent in 0, 1, 2* Raststellung in 0, 1 und 2
S		Posizione neutra in 1 *Neutral position in 1* Neutralstellung in 1
NS		Posizione neutra in 0, detent in 3 *Neutral position in 0, detent in 3* Neutralstellung in 0, rastend in 3

CIRCUITO *SPOOL TYPE* STEUERTYP		POS. 3	POS. 1	POS. 0	POS. 2	POS. 4
1			P ➔ B A ➔ T BP ⊣	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP ➔	P ➔ A B ➔ T BP ⊣	
3			P ➔ B A ➔ T BP ⊣	A,B ➔ T P ⊣ BP ➔	P ➔ A B ➔ T BP ⊣	
4			A ➔ T P, B ⊣ BP ➔	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP ➔	P ➔ A B , T ⊣ BP ⊣	
7		A,B ➔ T P ⊣ BP ➔	P ➔ B A ➔ T BP ⊣	P ⊣ T ⊣ A ⊣ B ⊣ BP ➔	P ➔ A B ➔ T BP ⊣	

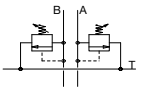
ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR

Per maggiori informazioni contattateci.
For more information please contact us.
Bei weiteren Fragen nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

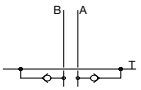
LATO POSIZIONATORE
SPOOL CONTROL SIDE
STEUERSCHIEBERSEITE

LATO AZIONAMENTO
ACTUATOR SIDE
HEBELSEITE

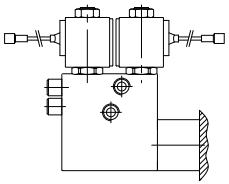
Limitatrice di pressione
Pressure limiter device
Druckbegrenzungs-ventile



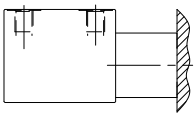
Dispositivo anticavitazione
Anticavitation device
Nachsaugventil

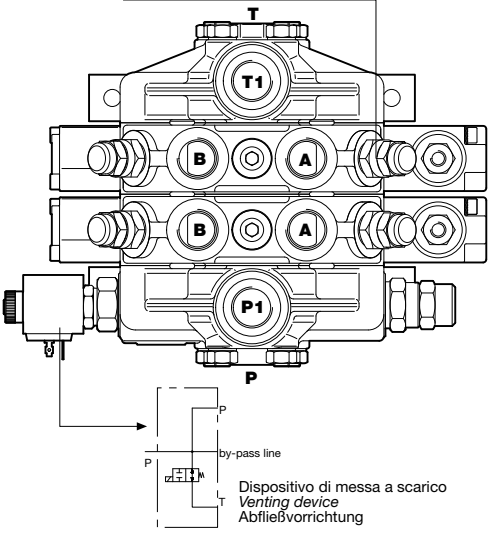


Azionamento elettroidraulico
Electrohydraulic actuator
Elektrohydraulische Steuerung



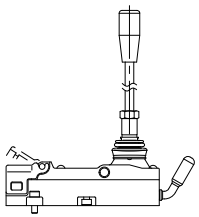
Azionamento pneumatico
Pneumatic actuator
Pneumatische Steuerung



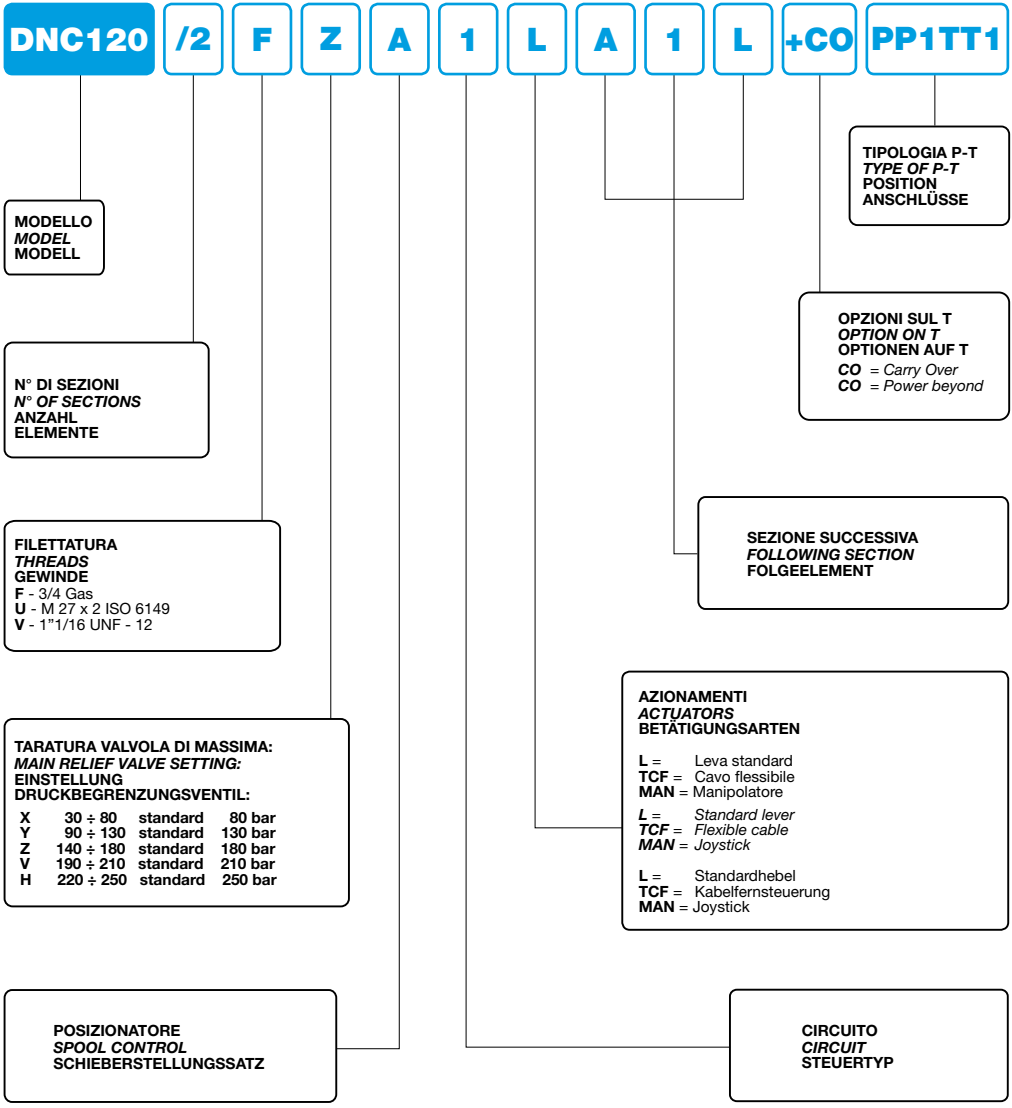


Dispositivo di messa a scarico
Venting device
Abfließvorrichtung

Blocco leva per cavo
Driving block for cable
Hebeleinheit für Bowdenzug



ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE
ORDERING INSTRUCTIONS
BESTELLANLEITUNG



Notare: non dirigere getti d'acqua direttamente sulla valvola.
Note: do not wash the valve with direct water jet.
Bitte beachten: Steuergerät/Ventil nicht mit Hochdruckreiniger waschen.

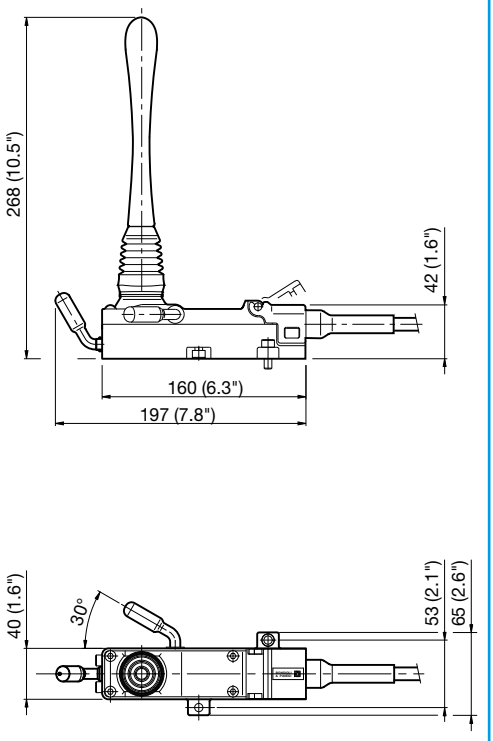
DO790---

BLOCCO LEVA
DRIVING BLOCK
HEBELEINLEIT

L'azionamento a cavo è un sistema che permette d'azionare a distanza tutti i distributori DINOIL.
Per azionare una sezione si utilizza un "blocco leva", che si collega al distributore mediante un cavo ed un "kit d'attacco".
Si tratta di un sistema modulare che permette di unire saldamente, mediante viti, un numero illimitato di blocchi, anche se di configurazione o lunghezza dei cavi diversa.
Per azionare due sezioni con una sola leva si utilizza il manipolatore.

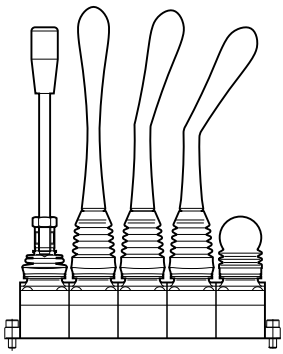
The cable control system lets actuate in the distance all DINOIL's valves.
To control one section a "driving block" joined to the valve by a cable and a "connection kit" has to be used.
Given that it's a modular system where un unlimited number of blocks keeps strongly together through screws, also with many different configurations or cables lenght.
To control two sections with just one handle a joystick has to be used.

Die Bowdenzugbetätigung kann für alle Dinoil-Steuergeräte verwendet werden.
Um ein Element anzusteuern, betätigt man eine Hebeleinheit, die über die Bowdenzüge und den Befestigungssatz mit dem Steuergerät verbunden ist. Das System besteht aus Komponenten, die es erlauben, eine unbegrenzte Anzahl von Hebeleinheiten mit Zugankern miteinander zu verbinden, auch wenn die Sonderausstattung oder die Bowdenzuglängen verschieden sind.
Um zwei Elemente mit einem Hebel zu betätigen, verwendet man einen Joystick.

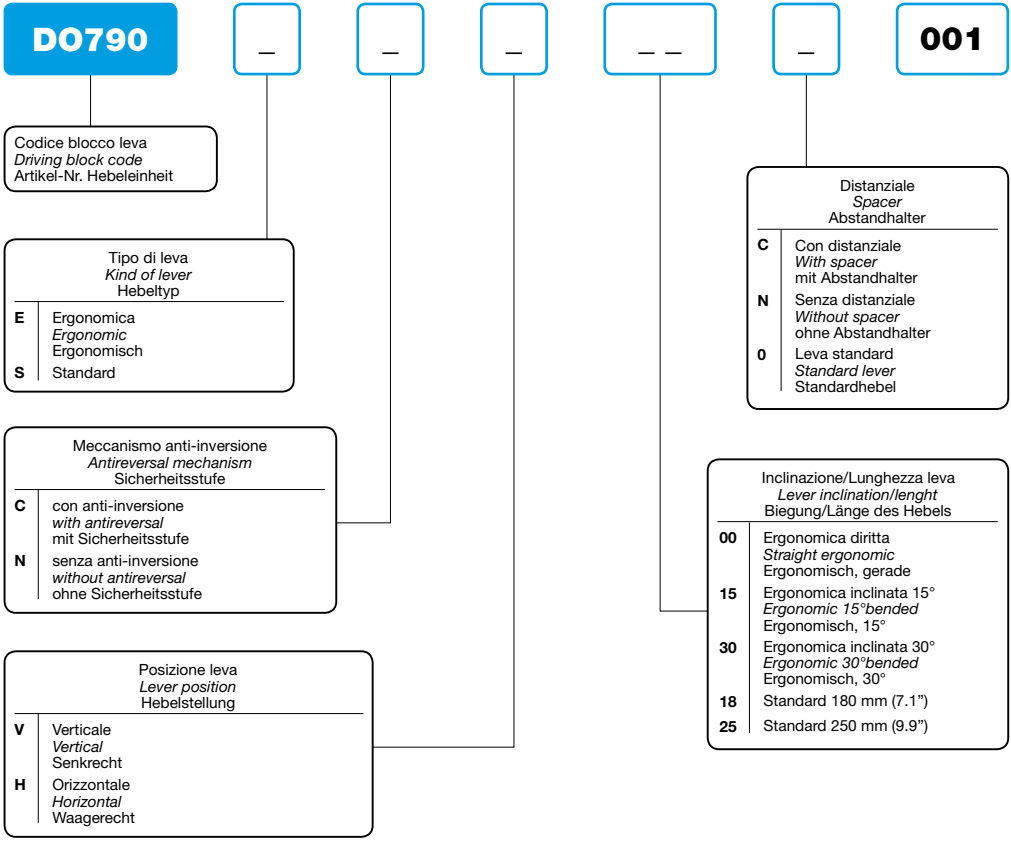


DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
TECHNISCHE MERKMALE

Peso *Weight* Gewicht	**0.72 (1.6)** **kg (lb)**
Rapporto di leva *Lever rate* Steuerverhältnis des Hebels	**da 1:8.8 a 1:10** ***from 1:8.8 to 1:10***
Carico massimo sulla leva *Maximum load on the lever* Max. Last auf dem Hebel	**da 15 a 20 kg** ***from 33 to 44 lb***
Carico massimo sul cavo *Maximum load on the cable* Max. Last auf dem Bowdenzug	**150 (330)** **kg (lb)**
Corsa *Stroke* Hub	**+/- 14 (0.5)** **mm (inch)**
Temperatura di lavoro *Work temperature* Betriebstemperatur	**-40°C +100°C**



ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE
ORDERING INSTRUCTIONS
BESTELLANLEITUNG

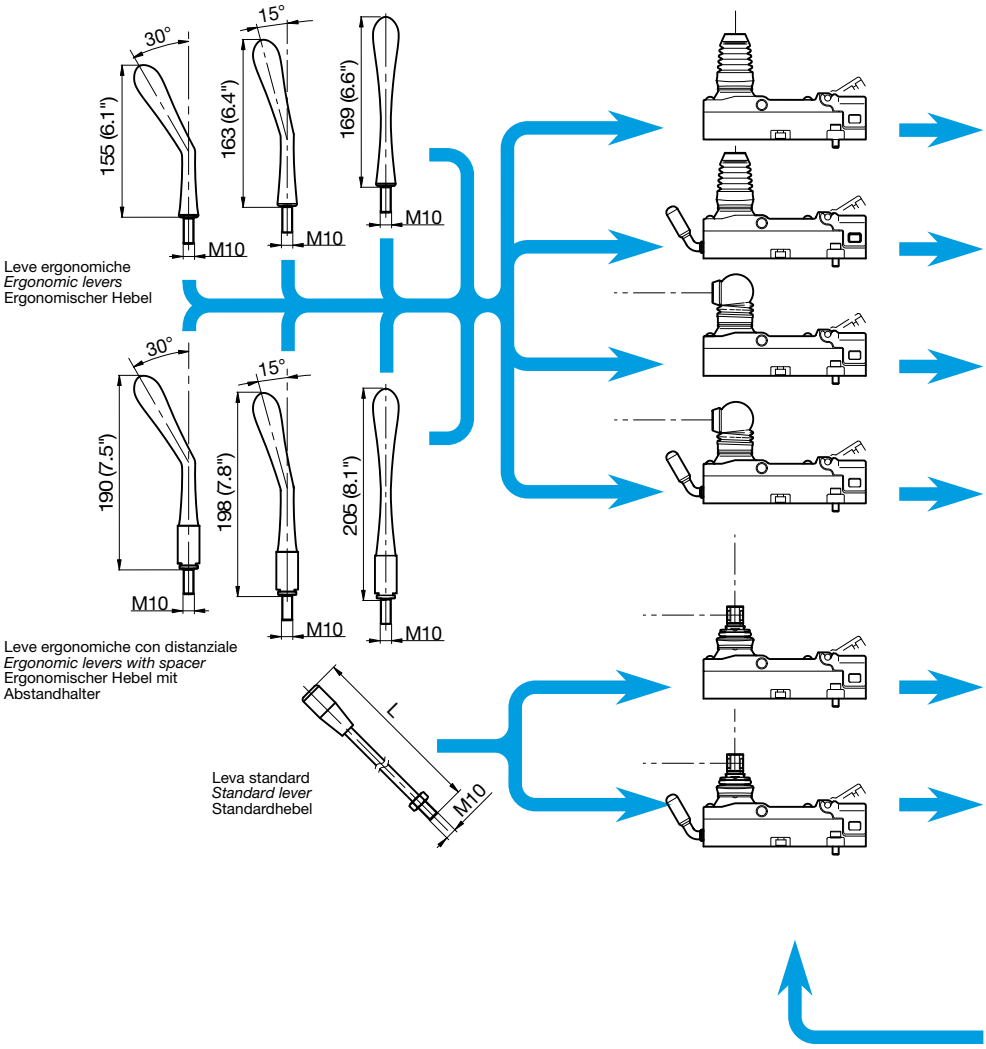


"Blocco leva", "Cavo" e "Kit attacco" sono ordinabili separatamente.
Questo a vantaggio del costruttore che può scegliere la soluzione più adatta alle proprie esigenze.
Questi tre elementi sono compatibili tra loro ed adattabili a qualsiasi distributore DINOIL sia nel lato leva che nel lato posizionatore.
Il sistema d'antinversione va ad integrare il "blocco leva" e nel codice per l'ordinazione se ne deve specificare la presenza o meno.
Il meccanismo "blocco centrale", invece, deve essere ordinato separatamente, specificando anche il numero di sezioni dell'assieme su cui verrà installato.

"Driving block", "Cable" and "Connection Kit" can be ordered separately. This advantage for the constructor permits him to choose the most suitable solution to his needs.
Those three elements are compatible among them and exchangeable with any DINOIL'S valves, on both lever and spool control side.
Antireversal system is a part belonging to the driving block, so must be specified into the ordering code.
However "Neutral lock mechanism" has to be ordered as an independent part, and the number of sections of the assembly where mounted must be specified.

"Hebeleinheit", "Bowdenzug" und "Befestigungssatz" sind einzeln erhältlich. Dadurch können individuelle Lösungen verwirklicht werden. Die 3 Bestandteile sind untereinander austauschbar und passen an alle Dinoil-Steuergeräte, sowohl an der Hebel- als auch an der Schieberseite.
Das Sicherheitssystem sieht einen zentralen Sperrhebel vor, der in die Hebeleinheit integriert ist. Bei der Bestellung muß angegeben werden, ob er gewünscht wird oder nicht.
Der Blockierhebel dagegen muß ausdrücklich bestellt werden. Dabei müssen die Elemente genannt werden, auf denen er montiert werden soll.

BLOCCO LEVA
DRIVING BLOCK
HEBELEINHEIT



BLOCCO LEVA
DRIVING BLOCK
HEBELEINHEIT

DATI TECNICI DEL CAVO
CABLE TECHNICAL DATA
BOWDENZUG TECHNISCHE ANGABEN

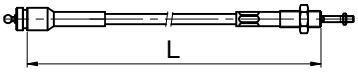
Peso *Weight* Gewicht	**0.28 (15.2)** **kg/m (lb/inch)**
Carico massimo *Maximum load* Max. Belastung	**150 (330)** **kg (lb)**
Corsa *Stroke* Hub	**+/- 18 (0.7)** **mm (inch)**

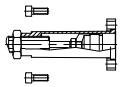
DO780 | **_ _ _ _** | **00001**

Codice cavo
Cable code
Artikel-Nr.
Bowdenzug

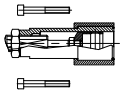
Inclinazione/Lunghezza leva
Lever inclination/lenght
Biegung/Länge Hebel

15	1500 mm (59”)
20	2000 mm (78.8”)
23	2300 mm (90.5”)
25	2500 mm (98.4”)
30	3000 mm (118.1”)
35	3500 mm (137.8”)
40	4000 mm (157.5”)





Passo
Pitch
Abstandsmaß
36-40-42 mm (1.4”-1.6”-1.65”)



Passo
Pitch
Abstandsmaß
46 mm (1.8”)

DO745

Codice kit d’attacco
Connection kit code
Artikel-Nr. Befestigungssatz

_ _ _ _ _ _ _ _

Passo
Pitch
Abstandsmaß

08212053	36-40-42 mm (1.4”-1.6”-1.65”)
09212044	46 mm (1.8”)

L	N° leve *Levers n°* Hebel-Nr.	Blocco centrale *Neutral lock* Zentraler Sperrhebel Codice *Code* Artikel-Nr.	Solo blocco centrale *Only neutral lock* Nur zentraler Sperrhebel Codice *Code* Artikel-Nr.	Blocco centrale con dispositivo anti-inversione *Neutral lock with antireversal device* Zentraler Sperrhebel und Blockierhebel Codice *Code* Artikel-Nr.
40 mm (1.6”)	1	765010000001	765010000001	765010000002
80 mm (3.1”)	2	765020000001	765020000001	765020000002
120 mm (4.7”)	3	765030000001	765030000001	765030000002
160 mm (6.3”)	4	765040000001	765040000001	765040000002
200 mm (7.9”)	5	765050000001	765050000001	765050000002
240 mm (9.4”)	6	765060000001	765060000001	765060000002
280 mm (11”)	7	765070000001	765070000001	765070000002

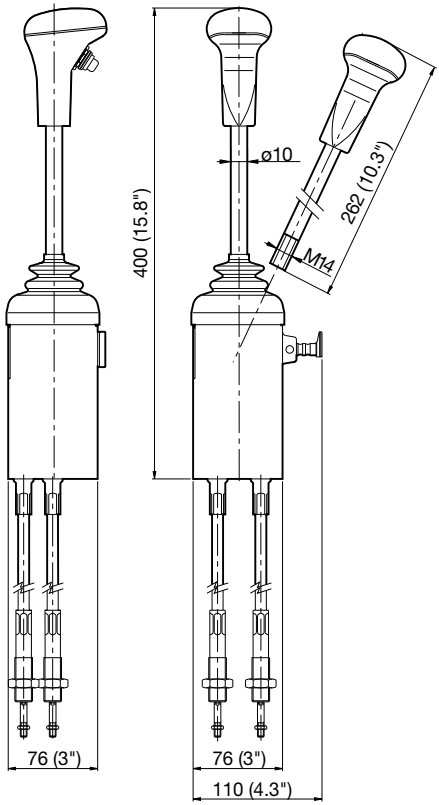
DO775---

MANIPOLATORE PER AZIONAMENTO A CAVO
JOYSTICK FOR CABLES CONTROL
JOYSTICK FÜR BOWDENZUG-STEUERUNG

Il manipolatore è un dispositivo che permette d'azionare 2 sezioni operatrici contemporaneamente.
Il kit è comprensivo dei cavi, che permettono il comando a distanza del distributore. Esso può essere dotato di uno o due "pulsanti instabili" oppure da un interruttore.
Il manipolatore è dotato, inoltre, d'un meccanismo che permette di bloccare il comando oppure di azionarlo verso solo una o due direzioni.

Joystick is a device that permits to control simultaneously 2 operating sections.
The kit includes cables to have remote control of directional control valve.
Joystick can include one or two temporary switch or just one on-off switch.
Joystick has a mechanism that permits to block it completely or actuate it in only one or two directions.

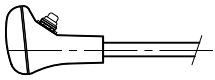
Mit Hilfe des Joysticks kann man 2 Elemente gleichzeitig betätigen. Zum Lieferumfang gehören die Kabel, die die Betätigung des Steuergerätes aus der Ferne ermöglichen. Der Joystick kann mit 1 oder 2 Druckknöpfen oder einem Kippschalter bestückt werden.
Der Joystick hat außerdem einen Mechanismus, der es erlaubt, ihn zu blockieren, ihn nur in eine Richtung oder aber in zwei Richtungen zu bewegen.

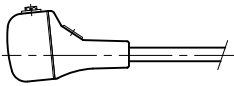


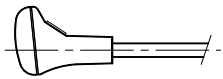
DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
TECHNISCHE ANGABEN

Peso *Weight* Gewicht	**1.3 (2.9)** **kg (lb)**
Rapporto di leva *Lever rate* Steuerverhältnis des Hebels	**1 : 8.8** **(30.5 : 270)**
Carico massimo sulla leva *Maximum load on the lever* Max. Last auf dem Hebel	**17 (37.4)** **kg (lb)**
Carico massimo sul cavo *Maximum load on the cable* Max. Last auf dem Bowdenzug	**150 (330)** **kg (lb)**
Corsa *Stroke* Hub	**+/- 15 (0.6)** **mm (inch)**

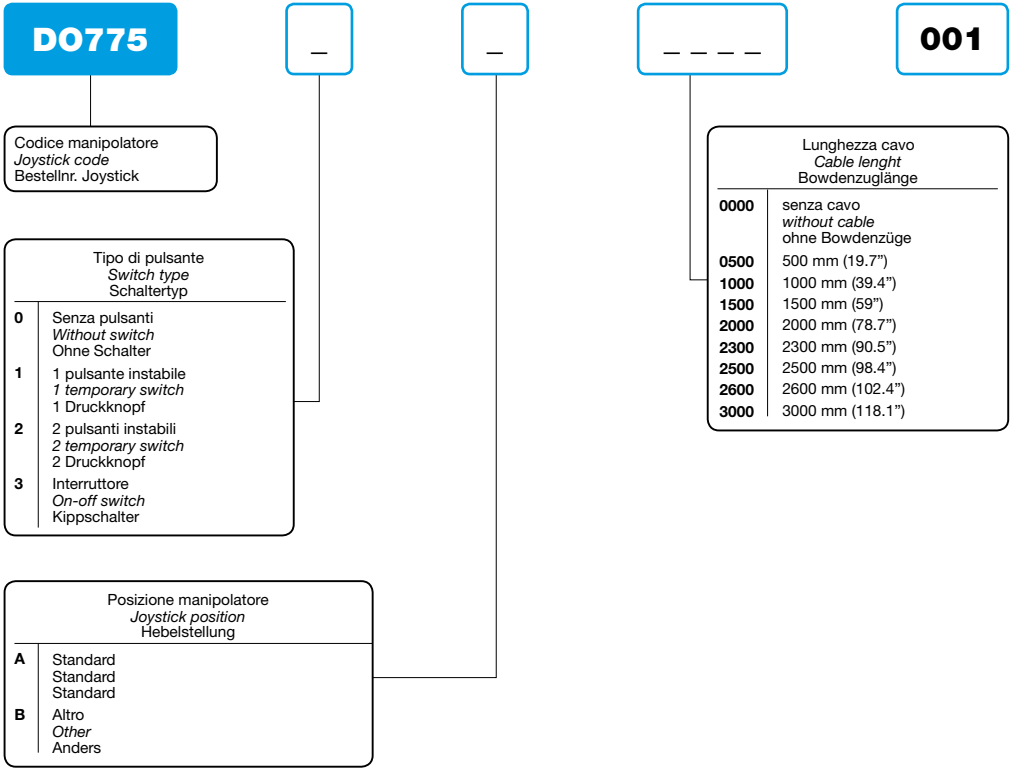
TIPO DI PULSANTE
SWITCH TYPE
SCHALTERTYP


1 pulsante
1 switch
1 Schalter


2 pulsanti
2 switch
2 Schalter


Senza pulsanti
Without switch
Ohne Schalter

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE
ORDERING INSTRUCTIONS
BESTELLANLEITUNG



NOTA: i cavi del manipolatore sono diversi da quelli del "blocco leva", mentre è lo stesso il "kit d'attacco".

Cavi e manipolatore vengono venduti assemblati assieme mediante il codice sopra indicato.
Questi possono essere aquistati singolarmente solo come ricambi.

Note: joystick cables are different from those for the "driving block", but the "kit connection" is the same.

Cables and joystick are sold assembled using the codes shown above.

They can be bought separately only as spare parts.

Bitte beachten: Die Kabel, welche zum Joystick gehören, unterscheiden sich von denen der Hebeleinheit. Der Anbausatz ist für beide Systeme identisch.

Bowdenzüge und Joystick werden unter den o.a. Bestellnummern montiert geliefert.
Einzeln sind sie nur als Ersatzteile erhältlich.

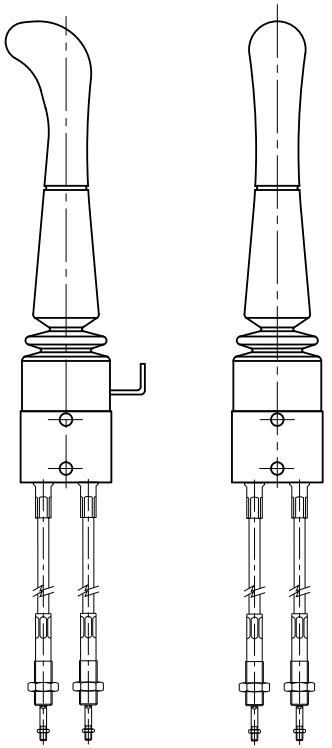
DO775E---

MANIPOLATORE PER AZIONAMENTO A CAVO
JOYSTICK FOR CABLES CONTROL
JOYSTICK FÜR BOWDENZUG-STEUERUNG

Il manipolatore è un dispositivo che permette d'azionare 2 sezioni operatrici contemporaneamente.
Il kit è comprensivo dei cavi, che permettono il comando a distanza del distributore.
Il manipolatore è dotato, inoltre, d'un meccanismo che permette di bloccare il comando oppure di azionarlo verso solo una o due direzioni.

Joystick is a device that permits to control simultaneously 2 operating sections.
The kit includes cables to have remote control of directional control valve.
Joystick has a mechanism that permits to block it completely or actuate it in only one or two directions.

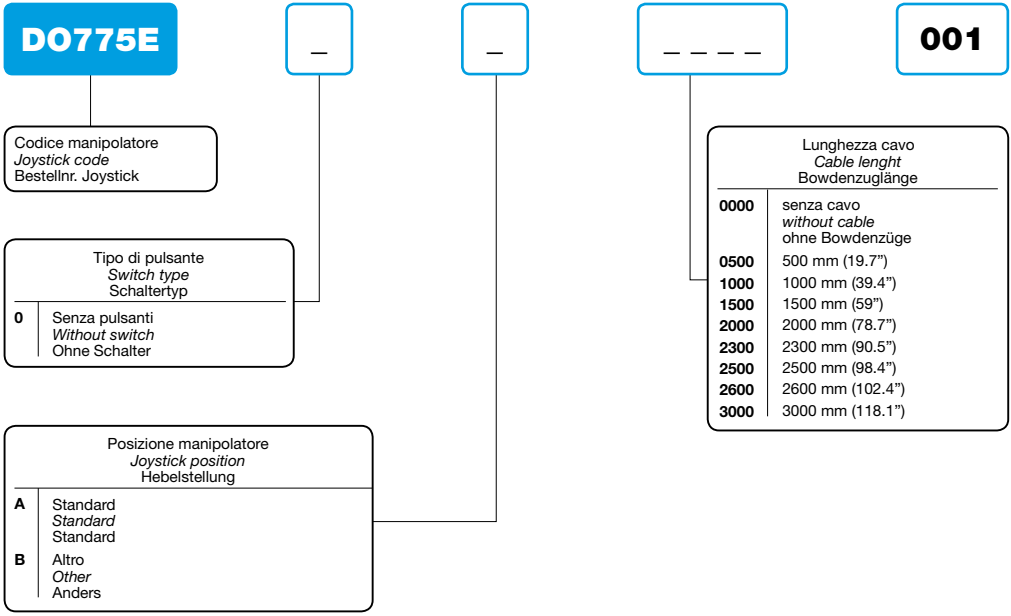
Mit Hilfe des Joysticks kann man 2 Elemente gleichzeitig betätigen. Zum Lieferumfang gehören die Kabel, die die Betätigung des Steuergerätes aus der Ferne ermöglichen.
Mechanismus, der es erlaubt, ihn zu blockieren, ihn nur in eine Richtung oder aber in zwei Richtungen zu bewegen.



DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
TECHNISCHE ANGABEN

Peso *Weight* Gewicht	**1.3 (2.9)** **kg (lb)**
Rapporto di leva *Lever rate* Steuerverhältnis des Hebels	**1 : 8.8** **(30.5 : 270)**
Carico massimo sulla leva *Maximum load on the lever* Max. Last auf dem Hebel	**17 (37.4)** **kg (lb)**
Carico massimo sul cavo *Maximum load on the cable* Max. Last auf dem Bowdenzug	**150 (330)** **kg (lb)**
Corsa *Stroke* Hub	**+/- 15 (0.6)** **mm (inch)**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE
ORDERING INSTRUCTIONS
BESTELLANLEITUNG



NOTA: i cavi del manipolatore sono diversi da quelli del "blocco leva", mentre è lo stesso il "kit d'attacco".

Cavi e manipolatore vengono venduti assemblati assieme mediante il codice sopra indicato.
Questi possono essere aquistati singolarmente solo come ricambi.

Note: joystick cables are different from those for the "driving block", but the "kit connection" is the same.

Cables and joystick are sold assembled using the codes shown above.

They can be bought separately only as spare parts.

Bitte beachten: Die Kabel, welche zum Joystick gehören, unterscheiden sich von denen der Hebeleinheit. Der Anbausatz ist für beide Systeme identisch.

Bowdenzüge und Joystick werden unter den o.a. Bestellnummern montiert geliefert.
Einzeln sind sie nur als Ersatzteile erhältlich.